Санкт-Петербургский государственный университет

ВОЛОДА Юлия Владимировна

**Выпускная квалификационная работа**

**Русские синонимичные прилагательные с доминантой «вежливый» (функционально-семантический и лексикографический аспекты)**

Уровень образования: бакалавриат

Направление 45.03.02 «Лингвистика»

Основная образовательная программа СВ.5095. «Русский язык как иностранный»

Профиль «Русский язык как иностранный»

Научный руководитель:

профессор,  Кафедра русского языка

как иностранного

и методики его преподавания

Елена Иннокентьевна Зиновьева

Рецензент:

доцент, ФГБОУВО

**«**Санкт-Петербургский

государственный

университет телекоммуникаций

им. проф. М.А. Бонч-Бруевича»,

Алёшин Алексей Сергеевич

Санкт-Петербург

2021

**Содержание**

[Введение 4](#_Toc72929681)

[Глава 1. Теоретические основы изучения синонимичных прилагательных русского языка 9](#_Toc72929682)

[1.1. Подходы к определению и изучению синонимов в научной литературе 9](#_Toc72929683)

[1.1.1. Понятия «синонимия» и «синоним» 9](#_Toc72929684)

[1.1.2. Виды синонимов 17](#_Toc72929685)

[1.1.3. Понятие синонимического ряда и доминанты синонимического ряда 19](#_Toc72929686)

[1.2. Словари синонимов русского языка 23](#_Toc72929687)

[1.3. Категория вежливости в научной литературе 27](#_Toc72929688)

[Выводы 31](#_Toc72929689)

[Глава 2. Функционально-семантическое описание прилагательных синонимического ряда с доминантой «вежливый» 34](#_Toc72929690)

[2.1. Методика исследования и общая характеристика материала 34](#_Toc72929691)

[2.2. «Вежливый» как доминанта синонимического ряда 39](#_Toc72929692)

[2.3. Анализ прилагательных «учтивый», «любезный», «галантный» 43](#_Toc72929693)

[2.4. Анализ прилагательных «обходительный», «предупредительный» 53](#_Toc72929694)

[2.5. Анализ прилагательных «корректный», «деликатный» 59](#_Toc72929695)

[Выводы 65](#_Toc72929696)

[Глава 3. Представление синонимичных прилагательных с доминантой «вежливый» в учебном словаре 68](#_Toc72929697)

[3.1. Определение и принципы учебной лексикографии 68](#_Toc72929698)

[3.2. Семантизация путем «наивных» толкований лексических единиц 72](#_Toc72929699)

[3.3. Структура словарной статьи синонимического ряда с доминантой «вежливый» в учебном словаре 76](#_Toc72929700)

[Выводы 80](#_Toc72929701)

[ЗАКЛЮЧЕНИЕ 82](#_Toc72929702)

[Список лексикографических источников 93](#_Toc72929703)

[Список условных сокращений 95](#_Toc72929704)

[ПРИЛОЖЕНИЯ 96](#_Toc72929705)

[Приложение №1. Образец анкеты для прилагательного «вежливый» 96](#_Toc72929706)

[Приложение №2. Образцы анкет для оценки структуры и содержания словарной статьи 99](#_Toc72929707)

[Приложение №3. Словарная статья синонимичных прилагательных с доминантой «вежливый» для учебного словаря синонимов 105](#_Toc72929708)

# Введение

В настоящее время в рамках лексикологии изучение синонимов и синонимии представляет широкую область исследования, которая характеризуется множеством дополняющих друг друга подходов к изучению данного лексического явления. Такое многообразие методов исследования синонимии обусловлено сложностью системных связей в лексике, так как слово представляет собой многомерную языковую единицу, передающую тонкие оттенки значения, обладающую разнообразными грамматическими, прагматическими, экспрессивно – эмоциональными и сочетаемостными характеристиками. Изучение синонимов, характеризующих вежливого человека в русской лингвокультуре, представляет особый интерес в аспекте описания русского языка как иностранного и при дальнейшей презентации данных прилагательных в виде словарной статьи для учебного словаря синонимов, ориентированного на иностранных учащихся.

**Актуальность темы** настоящего исследования обусловлена тем, что, во-первых, единицы, входящие в синонимический ряд с доминантой «вежливый», частотны в русской речи; во-вторых, сам синонимический ряд является достаточно объемным в русском языке, что доказывает важность номинируемого качества для носителей языка; в-третьих, в лексикографических источниках нет единства по поводу определения границ ряда и состава входящих в него прилагательных; в–четвертых, материал толковых и синонимических словарей в большинстве случаев не даёт возможности точно определить семантические и прагматические характеристики синонимов, входящих в один синонимический ряд, что представляет трудность для иностранных учащихся и нуждается в дополнительном изучении; в-пятых, в существующих учебных словарях синонимов не отражены те характеристики синонимичных прилагательных с доминантой «вежливый», которые способствуют их правильному усвоению и употреблению в речи, а также отсутствуют специально разработанные учебные словари синонимов для иностранцев.

**Объект** исследования: синонимический ряд прилагательных с доминантой «вежливый» в современном русском языке.

**Предмет** исследования: состав, семантика и особенности функционирования прилагательных, входящих в синонимический ряд с доминантой «вежливый» в современном русском языке.

**Цель** исследования заключается в изучении семантики и особенностей функционирования синонимичных прилагательных с доминантой «вежливый» и определении принципов их лексикографического представления в учебном словаре синонимов. Поставленная цель предполагает решение следующих **задач**:

1. Описание теоретической базы исследования.

2. Определение состава, структуры и доминанты синонимического ряда на основе данных толковых и синонимических словарей русского языка.

3. Анализ функционирования прилагательных, входящих в синонимический ряд, в контекстах «Национального корпуса русского языка» (далее – НКРЯ).

4. Выявление набора параметров характеристики анализируемых синонимичных прилагательных, необходимых для презентации синонимов в учебном словаре.

5. Разработка модели словарной статьи для учебного словаря синонимов и составление лексикографического описания синонимичных прилагательных с доминантой «вежливый».

**Гипотеза исследования** заключается в том, что выявление особенностей семантики, парадигматических и синтагматических связей, прагматического компонента значения, ситуативно-речевых особенностей употребления русских синонимичных прилагательных позволит создать базу для лингводидактического и лексикографического описания исследуемых синонимов, функционирующих на современном синхронном срезе русского языка.

**Методы исследования**: описательный метод, метод компонентного анализа, метод дистрибутивного анализа, прием сплошной выборки материала из лексикографических источников, прием направленной выборки материала из «Национального корпуса русского языка», прием количественных подсчетов, приём анкетирования.

**Материал исследовани**я: данные толковых, синонимических и учебных словарей русского языка; контексты употребления прилагательных в НКРЯ, данные анкетирования.

**Новизна** работы определяется тем, что несмотря на неоднократное обращение к описанию синонимического ряда с доминантой «вежливый» в словарях синонимов русского языка, данный синонимический ряд впервые подвергается комплексному исследованию на уровне языка, дискурса и языкового сознания для более точного выявления его состава в современном русском языке, а также для определения сходств и различий в семантике и употреблении синонимичных единиц, что находит отражение в модели словарной статьи для учебного словаря синонимов.

**Теоретическая значимость** работы видится в определении лингвистических характеристик данных синонимичных прилагательных с целью их дальнейшего лексикографического описания.

**Практическая значимость** работы заключается в том, что результаты исследования могут быть использованы при преподавании русского языка как иностранного на практических занятиях по разговорной практике, составлении комплекса упражнений по лексике русского языка и написании учебного пособия, при чтении лекционных курсов по лексикологии, а также при составлении учебного словаря синонимов для изучающих русский язык как иностранный.

**На защиту выносятся следующие положения**:

1. При анализе синонимического ряда качественных прилагательных целесообразно использовать методику исследования, включающую ряд последовательных этапов, позволяющих выявить значения синонимов на уровне языка, дискурса и языкового сознания носителей языка.

2. Релевантными параметрами характеристики рассматриваемых синонимов русского языка для их представления в иностранной аудитории и описания в учебном словаре являются: оттенки значения, реализующиеся в конкретных ситуациях использования прилагательных, номинируемые каждым синонимом черты поведения человека, сочетаемостные характеристики данных лексем, их употребительность в современном русском языке, деривационные особенности членов ряда, оценочность.

3. Представление синонимичных прилагательных с доминантой «вежливый» в учебном словаре для иностранцев должно базироваться на комфортном для зрительного восприятия информации графическом расположении материала, выделении микростатей для каждого прилагательного внутри основной словарной статьи.

4. Наиболее целесообразным является ситуативный тип толкования каждого синонима, предполагающий приведение типовых ситуаций его употребления, отражающих актуальное функционирование лексемы в современном русском языке.

**Структура работы.** Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы, списка словарей и источников и их сокращенных наименований, а также трёх приложений с образцами анкет и словарной статьей для учебного словаря синонимов. Во введении определена актуальность работы, цель, задачи, объект и предмет исследования, его научная новизна, теоретическая и практическая значимость, описаны материал и методы работы, сформулированы положения, выносимые на защиту. В первой главе представлены основные теоретические положения работы: рассмотрены понятия «синонимия» и «синоним», виды синонимов, понятие синонимического рядя и его доминанты, способы представления синонимических отношений в словарях синонимов русского языка, а также категория вежливости в научной литературе. Вторая глава представляет собой функционально-семантическое описание прилагательных синонимического ряда с доминантой «вежливый». В третьей главе описаны основные теоретические положения учебной лексикографии, основные способы семантизации лексики в учебной лексикографии путем «наивных» толкований лексических единиц, а также представлена структура словарной статьи синонимического ряда с доминантой «вежливый» в учебном словаре. Заключение отражает основные выводы исследования. Приложения содержат словарную статью синонимичных прилагательных с доминантой «вежливый» для учебного словаря синонимов и образцы анкет.

# Глава 1. Теоретические основы изучения синонимичных прилагательных русского языка

## 1.1. Подходы к определению и изучению синонимов в научной литературе

Синонимия является предметом изучения и описания с середины 18 века. Наибольшее внимание уделяется синонимическим отношениям на лексическом уровне, поскольку именно в этом случае особенно ощутимо как сходство, так и различие в семантике сопоставляемых слов.

Изучение синонимии связано с двумя крупными направлениями в истории развития лингвистики: системоцентризмом и антропоцентризмом. Поэтому в данной работе будут сочетаться оба подхода: системоцентрический, воплощённый в синонимических словарях, и антропоцентрический.

### 1.1.1. Понятия «синонимия» и «синоним»

На современном этапе развития теории синонимии наиболее разработанным является ***традиционный подход*** к описанию синонимичных отношений в лексике. Данный подход отражен в работах таких лингвистов, как А.П. Евгеньева (1966), А.А. Брагина (1978), К.С. Горбачевич (1996), З.Е. Александрова (1971). Актуальность этого подхода отражена в более поздних работах В.А. Белова 2020, С.В. Киселевой 2012, С.Н. Пханаевой 2007.

В русле традиционного подхода А.П. Евгеньева полагает, что «синонимичными друг другу надо признать только те слова, которые представляют собой неотъемлемую часть словарного состава современного литературного языка, живой общенациональной разговорной речи» (2003: 7). Также обязательным критерием синонимии является принадлежность слов к одной и той же части речи. В.Н. Клюева указывает на то, что «нельзя синонимизировать разные части речи, так как принадлежность слова к определённой грамматической категории сопровождается особым путём развития его значения» (1956: 7). В дальнейшем исследовании отбор лексических единиц, входящих в синонимический ряд, осуществляется с учетом данных критериев.

Первоначально определение синонимов основывалось на денотативной общности лексических единиц. Например, Л.М. Васильев считал основой тождества синонимов общность их номинативной функции: «…лексические синонимы можно определить как слова или эквивалентные им устойчивые словосочетания, тождественные по номинативной функции (денотативному значению), но различающиеся по их интеллектуальным (смысловым), формальным и реляционным (структурным) свойствам» (1967: 26). В.Н. Клюева даёт следующее определение синонимам: «Синонимы – это два слова – понятия, отражающие сущность одного и того же явления объективной действительности, различающиеся дополнительными оттенками в значении и служащие не для подмены друг друга, а для уточнения мысли и нашего отношения к высказываемому» (1956: 5). Далее лингвист приходит к выводу, что «слова–синонимы должны быть объединены общим значением» (1956: 6).

При определении синонимов критерий понятийной общности слов в современных работах также указывается как необходимый (Киселева 2012: 52, Пханаева 2007: 229). Однако на наш взгляд, в виду признаковой семантики качественных прилагательных критерий денотативной общности трудно определить, и следует большее внимание обратить на критерий тождества или предельной близости значений.

Наиболее полное определение синонимии представлено А.П. Евгеньевой: «Синонимами следует считать слова, обозначающие одно и то же понятие, тождественные или близкие по значению, слова, которые определенным образом соотнесены в данное время в языке и служат детализации и различению тонких смысловых оттенков понятия или выражению экспрессивных, стилистических, жанровых и иных различий» (1966: 29).

В лингвистических исследованиях существует два взгляда на вопрос о том, возможно ли существование в языке двух слов тождественных по значению, соответственно полностью совпадающих по семантическим, стилистическим и прагматическим характеристикам. С одной стороны, А.П. Евгеньева, характеризуя исторический аспект изучения синонимов, приходит к выводу, что «с первых же наблюдений над синонимами русские филологи отрицают возможность наличия в литературном языке двух полностью тождественных по значению и употреблению слов» (2003: 9).

С другой стороны, ряд ученых предлагает рассматривать в качестве синонимов только слова, тождественные по значению. Так, А.Д. Григорьева пишет, что «только смысловое тождество, а не близость значений, позволяет рассматривать слова как синонимы» (1959: 7–8). Тождество синонимичных лексем определяется следующим образом: «Слова тождественны, если они способны заменять друг друга» (там же).

В определении, данном в «Словаре синонимов русского языка» З.Е. Александровой, показано, что «синонимами считаются слова, которые имеют одно и то же лексическое значение, различаясь лишь оттенками значения, экспрессивной окраской и принадлежностью к тому или иному стилистическому слою языка …» (1971: 15). Таким образом, речь идёт о тождественном значении, на основе которого происходит сближение синонимов.

С другой стороны, некоторые лингвисты признают в качестве синонимов близкие, но не тождественные по своему значению лексемы. Например, Б.Н. Головин считает, что «синонимы – это слова с предельно близкими, но не совпадающими значениями» (1983: 98). С.Н. Пханаева отмечает, что слова по признаку «близости значений могут объединяться в различные группы: в тематические, ассоциативные, гипонимические (родовидовые, видовые)» (2007: 228–229). Отграничение синонимов от подобных групп основывается на характере семантической близости: синонимы обозначают одно и то же понятие, а первые группы обозначают смежные, перекрёстные или родовые понятия» (там же).

Ряд ученых выделяют в качестве синонимов как близкие, так и тождественные по значению лексемы. Например, К.С. Горбачевич определяет синонимы, как «слова, обозначающие одно и то же понятие, следовательно, тождественные или предельно близкие по значению» (2007: 211).

Однако, по мнению А.П. Евгеньевой, «при установлении стилистических особенностей синонимов принципы разграничения тождества и предельной близости значений очень зыбки и крайне ненадёжны, так как подавляющая часть стилистических синонимов содержит экспрессивные, эмоциональные или оттеночные (т. е. смысловые) особенности, которые и определяют их стилистическое употребление» (2003: 10). Поэтому А.П. Евгеньева не акцентирует внимание на принципиальном различии данных терминов. В её определении синонимами являются слова как тождественные, так и близкие по значению. Для лингвиста определяющим условием синонимии является то, что данные лексемы «употребляются для обозначения одного и того же понятия и различаются между собой или оттенками значения *в пределах данного понятия,* или экспрессивной, эмоциональной окраской, или употреблением в определённых стилистических условиях, в определённых сочетаниях с теми или иными словами» (2003: 10).

Следовательно, синонимичные лексемы должны обозначать одно и то же понятие. По мнению А.П. Евгеньевой, такие слова получают в словарях совпадающие или очень близкие толкования (2003: 10). Этот критерий учитывается в данной работе при отборе синонимов для составления синонимического ряда с доминантой «вежливый».

Таким образом, первым и одним из важных условий синонимии является критерий тождества или предельной близости значений лексических единиц, обозначающих одно и то же понятие. Далее в работе будет использован термин «предельная близость значений», так как качественные прилагательные, называющие свойства личности, обладают признаковой семантикой, что не позволяет говорить о тождестве значений.

Многими лингвистами, в том числе А.П. Евгеньевой (1970), З.Е. Александровой (1971), Л.М. Васильевым (1967), В. Н. Клюевой (1961), Ю.Д. Апресяном (1995) отмечается, что критерий семантической тождественности или близости значений не может являться единственным и достаточным для определения синонимов. Согласно А.П. Евгеньевой, «различия между синонимами и обуславливают их жизнь в языке» (2003: 9).

Так, при определении синонимов А.А. Брагиной на первый план выдвигается дифференцирующая роль различительных признаков: «Синонимы соединены близостью значений, но в их функционировании ведущая роль принадлежит различительно–дифференцирующим оттенкам значений» (1978: 69).

В.Н. Клюева представляет следующие группы дифференциальных признаков синонимов: признаки, входящие в состав значения, и стилистические признаки. Так, исследователь отмечает, что «нельзя синонимизировать слова с нейтральной или положительной оценкой со словами, имеющими отрицательную оценку». Третья группа критериев основана на признаках употребления и связности с теми или иными словами, например, «нельзя сопоставлять слова, обозначающие явления разных социальных эпох» (1956: 5 – 8).

А.П. Евгеньева выделяет такие группы критериев разграничения синонимов: «1) по тонкому оттенку в значении; 2) по выражаемой экспрессии; 3) по эмоциональной окраске; 4) по стилистической принадлежности; 5) по сочетаемости» (2003: 11). Представленные критерии легли в основу принципов разграничения синонимов в данном исследовании.

Вместе с тем, одним из важных оснований синонимичности является дистрибутивный критерий, который определяется Ю.Д. Апресяном, как «взаимозаменяемость синонимов в одном и том же контексте без (заметного) различия по смыслу, хотя и с возможными стилистическими и иными различиями» (1995: 218).

Важность данного критерия отмечена в определении синонимов З.Е. Александровой: «синонимы имеют хотя бы частично совпадающую сочетаемость, так как только в этом случае они способны замещать друг друга в реальных контекстах» (1971: 15).

Преимущество данного приёма заключается в том, что согласно Ю.Д. Апресяну, «дистрибутивный критерий синонимичности является надежной операционной основой для установления факта синонимичности двух слов» (1995: 218).

Однако некоторыми учеными отмечается ряд недостатков этого приёма, использование которого, по мнению А.В. Белова, «расширяет традиционные рамки синонимии: взаимозаменяемым в контексте может быть значительно больший круг слов, которые относятся к контекстуальным или ситуативным синонимам» (2018: 98). Критерий взаимозаменяемости синонимов в контексте учитывается в данном исследовании только в качестве одного из многих критериев синонимии, так как мы придерживаемся утверждения В.Н. Клюевой о том, что «контекст может подсказывать, но не указывать синонимическую пару» (1956: 7).

Рассмотренный выше традиционный подход  к определению синонимии, по мнению Д.Ю. Апресяна, опирается только на семантический аспект, следовательно, не предоставляет достаточно формализованных оснований для определения синонимии.  По словам Ю.Д. Апресяна, «обычное определение синонимов как слов с совпадающими или сходными значениями не опирается на строгую теорию толкований и поэтому само по себе не обеспечивает формального установления факта синонимичности — не синонимичности двух выражений» (1995: 218).  Поэтому Ю.Д. Апресян стремился разработать более точный инструментарий для определения синонимичных лексических единиц в рамках ***структурного подхода***, предполагающего совпадение формальных и семантических характеристик синонимов.

Ученый определяет синонимы следующим образом: «Синонимы – лексемы, толкования которых, доведенные до уровня семантических примитивов, имеют такую пересекающуюся часть, которая либо больше их суммарных различий (если рассматриваются две лексемы), либо не меньше, чем их суммарные различия (если рассматриваются три и более лексем)» (2003: 39).

Например, в «Новом объяснительном словаре синонимов» 2003 года семантику наречий, входящих в синонимический ряд «вежливо, учтиво, любезно, галантно» объединяет то, что «универсальными правилами поведения всех членов общества в ходе общения являются правила *вежливости*, требующие проявления благожелательности и *уважения* к личности другого человека» (2003: 78). Можно предположить, что в качестве семантических примитивов выступают лексемы *«вежливость»* и *«уважение»*, так как через них раскрывается семантика синонимичных наречий.

Следовательно, согласно Ю.Д. Апресяну, критерием синонимии становится тождество лексического значения, представленное с использованием элементарного семантического языка (1995: 223).

Однако, по мнению В.А. Белова, недостатком данного подхода является его непсихологичность, «потому что нет доказательств того, что носители языка при работе с синонимами используют формальную логику» (2018: 98).

Стоит также отметить, что структурный подход к определению синонимии ориентирован, прежде всего, на лексикографическую практику, где проблема отбора строгих критериев синонимии особенно актуальна.

В русле когнитивных исследований «синонимами становятся слова, сближающиеся во внутреннем лексиконе носителей языка» (Белов 2018: 99).

Согласно А.А. Шумиловой, в основе синонимии лежит когнитивный процесс категоризации, в результате которого между объектами посредством сравнения устанавливается сходство и различие (2009: 145). Поэтому синонимические связи возникают в области пересечения нескольких категорий, в зоне смысловой близости. Данный тезис подтверждается Я.А. Дударевой: «различие значений семантически близких языковых знаков проявляется не на уровне понятийного слоя семантики, а на более глубинном ее срезе, образуемом сплавом коммуникативно–речевых, лингвокультурных, синтагматических признаков, с большой долей субъективно–личностных (интерпретационных) смыслов» (2012: 3 – 4).

По словам А.А. Шумиловой, «В синонимические отношения вступают номинативные единицы разных частей речи, разной стилистической окраски, не зависящие от принципа взаимозаменяемости, но объединенные общностью категории и семиосферой, в которой они функционируют» (2009: 147).

Таким образом, в рамках ***психолингвистического подхода*** синонимия рассматривается шире, чем при традиционном подходе, так как в число психологических синонимов включаются ассоциативно связанные слова, входящие в одно семантическое поле, которые при традиционном подходе не являются синонимами. Этим объясняется несовпадение членов синонимического ряда, зафиксированных словарём, и выделение слов в качестве синонимичных в сознании носителей языка. Например, лексемы, оказавшиеся в традиционных словарях синонимов русского языка З.Е. Александровой, А.П. Евгеньевой в разных синонимических рядах (например, *вежливый* и *воспитанный*), являются с позиции носителей русского языка в высокой степени ассоциативно близкими.  Тем не менее, данное исследование опирается на традиционный подход определения синонимов, и прилагательное «воспитанный» не включается в синонимический ряд.

Проанализировав представленные подходы к изучению лексической синонимии, можно сделать вывод, что данное исследование осуществляется в рамках традиционного направления. Сводное определение синонимов звучит следующим образом: это лексемы, относящиеся к современному, общенациональному, литературному языку, принадлежащие одной и той же части речи, обладающие предельно близким значением в рамках одного понятия, имеющие частично совпадающую сочетаемость, и различающиеся по оттенку в значении, по эмоциональной и стилистической окраске, по прагматическим компонентам значения.

Перейдём к рассмотрению разных типов синонимов.

### 1.1.2. Виды синонимов

В научной литературе выделяются несколько типов синонимов. Далее представлена классификация, опирающаяся на материал словарной статьи из «Словаря лингвистических терминов» под редакцией В.Н. Ярцевой (1990:  447).

По степени синонимичности, тождеству или близости значений и способности замещать друг друга в контексте синонимы делятся на полные (абсолютные) и на частичные (относительные). Согласно определению в словаре – справочнике под редакцией Д.Э. Розенталя, абсолютные синoнимы – «этo cлoвa, пoлнocтью coвпaдaющиe пo знaчeнию и yпoтpeблeнию, c вoзмoжным pacxoждeниeм в coчeтaeмocти, например, языкoзнaниe — языкoвeдeниe» (1976). И.М. Кобозева отмечает, что данное явление очень редко встречается «по причине избыточности кодирования одного и того же содержания разными формальными средствами (принцип «одна форма – одно значение») (2000: 100). Частные или относительные синонимы – «этo cлoвa, чacтичнo coвпaдaющиe пo знaчeнию и yпoтpeблeнию, например, *мaлeнький, кpoшeчный, миниaтюpный.* Эти лексемы близки пo знaчeнию, нo oблaдaют paзличными oттeнкaми cмыcлa (Розенталь 1976). В данном исследовании рассматриваются только относительные, частичные синонимы, так как ввиду признаковой семантики качественных прилагательных, обозначающих свойства личности, отношения полной синонимии не представляются возможными.

В соответствии с выполняемыми функциями синонимы подразделяются на семантические (идеографические) и на стилистические. Семантические или идеографические синонимы «оттеняют разные стороны обозначаемого объекта, например, *«кроткий» — «незлобивый» — «покорный» — «смирный»*, указывают на различную степень проявления признака. Стилистические синонимы дают различную оценочную характеристику обозначаемого объекта, например «лицо» — «лик» (высокого стиля) — «рожа» (прост.).  Также выделяются семантико–стилистические синонимы, которые совмещают обе эти функции, например «идти» — «тащиться» (разг.) ‘идти медленно, с трудом’ и т. п. (Ярцева 1990: 447). В данной работе синонимы различаются как по оттенкам значения, так и по стилистическим характеристикам.

По структуре синонимы делятся на разнокорневые, например, «молодой» — «юный», и на однокорневые, oбpaзoвaнныe oт oднoгo и тoгo жe кopня и oбычнo paзличaющиecя cтилиcтичecкoй oкpacкoй и coчeтaeмocтью, например,  «бopьбa — бopeниe (втopoe cлoвo пpинaдлeжит к выcoкoй лeкcикe)» (Розенталь 1976). Все синонимичные прилагательные, представленные в данном исследовании, разнокорневые.

В отдельную группу выделяются контекстуальные синонимы, значения которых сближаются только в условиях контекста. Haпpимep, «oднopoднocть пpивoдимыx нижe oпpeдeлeний вызвaнa кoнтeкcтyaльным иx cближeниeм: *вeceлый, дoбpoдyшный cмex; гopдый, xpaбpый вид* (Розенталь 1976). Синонимы такого типа не рассматриваются в данной работе, так как сближение в условиях контекста не является достаточным основанием синонимии.

В вопросе классификации синонимов отдельно выделяется проблема квазисинонимии. И.М. Кобозева даёт следующее определение квазисинонимам: «Слова достаточно близкие по значению, но имеющие различия, затрагивающие денотативный и сигнификативный слои значения» (2000: 100). В словаре – справочнике под редакцией Т.В. Жеребило отмечается, что «между квазисинонимами могут возникать отношения включения и пересечения. При включении значение одного из синонимов полностью вкладывается в значение второго, например: *нести – тащить.* Пересечение смыслов синонимов наблюдается в том случае, если у квазисинонимов есть общая часть и, кроме того, значение каждого квазисинонима отличается какой–либо особенностью: *жадный – одержимый страстью захватывать чужое, скупой – одержимый страстью не отдавать свое*. Квазисинонимы часто отличаются по стилистической окраске: *очи – глаза – гляделки*» (Жеребило 2011: 35-36). Об отношениях включения и пересечения значений, характерных для квазисинонимов, говорит Ю.Д. Апресян: «Два основных типа квазисинонимических различий — родо–видовые (включение значений, ср. *болеть — саднить*) и видо–видовые (пересечение значений, ср. *жечь — ломить — ныть — резать — саднить — свербеть — сверлить — стрелять*)» (1995: 235). В данной работе исследуемые синонимичные качественные прилагательные не связаны отношениями включения и пересечения, следовательно, не являются квазисинонимами.

Таким образом, объектом данного исследования являются частичные разнокорневые синонимы, обладающие общностью понятийного значения, и отличающиеся оттенками значения или стилистическими характеристиками, не связанные родо-видовыми и видо-видовыми отношениями.

### 1.1.3. Понятие синонимического ряда и доминанты синонимического ряда

Традиционно синонимы объединяются в синонимические пары или группы, которые принято называть синонимическими рядами. «Синонимический ряд – это два и более синонимов, принадлежащих к одной части речи, среди которых выделяется главное (опорное) слово – доминанта» (Самотик 2012: 317). Одним из важных признаков синонимического ряда является открытость, так как количество слов в них практически не ограничено (там же). Также важно отметить, что  многозначные слова часто входят не в один, а в несколько синонимических рядов (там же), поэтому в данном исследовании многозначные лексемы включаются в синонимический ряд в одном значении.

В.Д. Черняк классифицирует синонимические ряды по составу. Выделяются минимальные, двучленные пары, и протяженные ряды, которые могут состоять из нескольких членов, в отдельных случаях до более двух десятков слов (2016: 10) Так как объектом данного исследования является многочленная синонимическая парадигма, то рассмотрим подробнее структуру синонимического ряда данного типа.

Единство синонимического ряда обеспечивается доминантой или опорным словом. Согласно А.П. Евгеньевой, «опорное слово наиболее отчетливо выражает то понятие, которое обозначают слова, входящие в синонимический ряд. Таким в подавляющем большинстве случаев является слово в своем основном номинативном значении, непосредственно и прямо выражающем связь с предметом, явлением, понятием, иначе говоря, представляющем в современном литературном языке наиболее прямое и точное его наименование без дополнительных (экспрессивных, эмоциональных, стилистических) элементов» (1970: 17). Согласно В.Д. Черняк, «доминанта выражает интегрирующее понятие, так как ядро синонимического ряда обычно состоит из нескольких сем, в равной степени значимых для всех членов ряда» (1989: 13).

Ю.Д. Апресян выделяет следующие признаки доминанты: «лексема, которая имеет наиболее широкое в данном ряду синонимов значение, является наиболее употребительным членом ряда, обладает наиболее полной грамматической парадигмой, наиболее широким набором синтаксических конструкций, наиболее широкой сочетаемостью и наиболее нейтральна стилистически, прагматически, коммуникативно  и просодически. В словаре синонимов она всегда возглавляет синонимический ряд» (2003: 21).

Таким образом, в качестве критериев доминанты в данном исследовании выделяются следующие: 1) наиболее точно выражает смысловую сторону синонимического ряда; 2) обладает ясно очерченным значением; 3) наиболее употребительный член синонимического ряда; 4) стилистически нейтральна; 5) обладает наиболее широкой сочетаемостью; 6) наиболее частотна.

В зависимости от типа доминанты синонимические ряды, согласно В.А. Белову, могут классифицироваться на центрированные и нецентрированные. Исследователем отмечается, что «центрированные синонимические ряды организованы вокруг вербального центра – доминанты, что подтверждается совпадением данных лексикографических источников с ответами носителей русского языка. Смысловая общность нецентрированных синонимических рядов основана на семантическом гештальте, который нельзя выразить с помощью конкретной вербальной единицы» (2014: 133 *–*136). Исследуемый в данной работе синонимический ряд является центрированным, так как статус опорного слова лексемы «вежливый» не вызывает сомнений.

Порядок в отношении членов синонимических рядов представлен в лингвистических исследованиях следующим образом. Г.И. Соина считает, что «каждый из последующих членов должен обладать дополнительным дифференциальным признаком в сравнении с предыдущим» (1976: 58–59). По мнению С.Ф. Левченко, такой подход «приводит к ненужному расширению синонимического ряда, создает семантическую расплывчатость его» (1967: 87). Поэтому автор придерживается мнения, что последующий синоним следует соотносить не с предыдущим, а с исходным (1967: 87). Эту точку зрения разделяет В.Н. Клюева, говоря о том, что «при установлении предела синонимического ряда важно все слова проверять, сопоставляя их с основным значением доминанты, а не друг с другом» (1956: 10). В данном исследовании при выстраивании синонимического ряда был использован этот критерий.

В.Д. Черняк выделяет синонимические гнёзда, которые она определяет как «более или менее широкие объединения синонимических рядов, однородных (но далеко не всегда тождественных) по своему составу. Простейший вид гнезда включает несколько параллельных синонимических рядов тождественного состава» (1989: 52). Таким образом, по замечанию Ю.Н. Денисова, «синонимическое гнездо по своему составу должно предстать не как линейная структура, а как объемная структура, включающая синонимические цепочки, т.е. оппозиции, построенные на одном и том же синонимическом признаке (2013: 171). Также исследователь отмечает, что данное понимание синонимического гнезда оказывается близким «формуле синонимического пучка», представленной Г.И. Соиной в статье «К типологии синонимических рядов» (1976: 59). По ее мнению, «в синонимических пучках компоненты отличаются от доминанты и друг друга различными дифференциальными признаками (1976: 59).

В когнитивном направлении изучения синонимов отмечается, что «синонимические отношения в языке не оформляются линейно, а самостоятельные ряды синонимов сливаются между собой, образуя вместо ряда сеть» (Шумилова 2009: 147). Структура синонимического ряда в таком случае представлена следующим образом: «Ядром семантического объединения лексических единиц являются наиболее типичные реакции носителей языка, зависящие от социального и гендерного фактора – «плавающие доминанты», а на периферийном уровне, где находятся индивидуально–ассоциативные связи, происходит взаимодействие с другими категориями, в результате чего наблюдается размежевание синонимических сетей» (там же).

Таким образом, в данном исследовании оставаясь в рамках традиционного подхода к синонимии, мы придерживаемся тезиса о нелинейности структуры синонимического ряда качественных прилагательных, обозначающих свойства личности. Исследуемый синонимический ряд будет выстроен в форме синонимического гнезда на основе разных дифференциальных признаков.

## 1.2. Словари синонимов русского языка

В качестве самостоятельного направления в лексикографии выделяется разработка словарей синонимов русского языка, различающихся по структуре, целям, принципам отбора и организации лексического материала.

Выделяются синонимические словари – справочники разных типов. Одни содержат только перечень синонимов без характеристики их значений и оттенков, как, например, «Словарь синонимов и антонимов современного русского языка» под редакцией А.С. Гавриловой (2014). Так как данный словарь рассчитан на широкий круг читателей, то в нём не отражены дифференциальные признаки синонимов, входящих в один ряд. Цель данного словаря заключается в том, чтобы «обогатить словарный запас, правильно использовать слова в речи и на письме» (Гаврилова 2014: 2).

Другие словари справочного типа кроме перечня синонимических рядов включают указание на общее и различное в значении отдельных синонимов, иллюстративный материал, показывающий особенности употребления синонимов, условия и сферу их функционирования, пометы, указывающие на различные стилистические функции, выполняемые синонимами в языке. Первым словарём такого типа является двухтомный «Словарь синонимов русского языка» под редакцией А.П. Евгеньевой 1970–1971 и последующие переиздания данного словаря в 1975 и 2003 годах. В качестве характеристики синонимических рядов приведены смысловые и экспрессивно–стилистические оттенки, дифференцирующие лексемы в рамках одного ряда, а также приводятся примеры из художественной литературы.

В качестве достоинства данного лексикографического издания В.А. Козырев и В.Д. Черняк отмечают, что «лексическая синонимия предстает в нем как системное явление, органически связанное с другими видами лексико–семантических отношений», что достигается за счёт «демонстрации связей синонимических рядов с антонимичными им синонимическими рядами, а также указаны «связи семантически близких синонимических рядов, члены которых относятся к одной лексико–семантической группе и служат для обозначения смежных, близких понятий» (2015: 34).

В качестве возможных слабых сторон данного лексикографического издания указывается некоторая архаичность, так как представленные в нём лексические единицы «в значительной степени расходятся с повседневной речевой практикой. Это объясняется ориентацией составителей на классические тексты и установкой скорее на восприятие, чем на порождение текстов» (Козырев, Черняк 2015: 34).

Синонимический словарь А.Ю. Кожевникова в двух томах 2003 года издания и однотомный практический справочник 2009 года издания В.Д. Черняк относит к словарям-справочникам инвентарного типа. Отличительной особенностью данных лексикографических изданий является то, что «в состав приводимых в нем рядов входят как синонимы в традиционном понимании, так и такие близкие по смыслу языковые единицы, которые можно было бы назвать «речевыми эквивалентами», «семантическими заменами» (2015: 36). В данном словаре отражено широкое понимание синонимии, так как в словник кроме синонимических рядов включены также фразеологизмы, устойчивые сочетания, перифразы, образные обороты, тождественные или близкие по значению лексемы.

Концепцию словаря активного типа воплощает «Новый объяснительный словарь синонимов русского языка» созданный под руководством Ю.Д. Апресяна, три выпуска которого издавались в 1997–2002 годах. Словарь составлен в соответствии с принципом интегрального описания языка, который заключается в согласованном описании грамматики и лексики, и ориентирован на отражение «наивной» или языковой картины мира. По мнению Ю.Д. Апресяна, «при описании синонимического ряда мы пытаемся увидеть в нём определённый фрагмент некоего общего взгляда на мир, присущего данному языку» (2003: 9).

Соответственно, в данном лексикографическом издании представлены не только синонимические ряды синонимов с толкованием каждого слова, но и подробным образом анализируются «семантические, референциальные, прагматические, коннотативные, коммуникативные, синтаксические, сочетаемостные, морфологические и просодические сходства и различия между синонимами» (Апресян 2003: 1).

Каждая статья словаря состоит из следующих 9 зон: 1) вход словарной статьи (сам синонимический ряд, разделенный на семантические подгруппы, со стилистическими пометами); 2) преамбула (место синонимического ряда в лексической системе); 3) значения (содержательные сходства и различия между синонимами); 4) примечания; 5) формы (сходства и различия между синонимами по наборам морфологических форм); 6) конструкции (различия между синонимами в наборах синтаксических конструкций, в модели управления, в порядке слов); 7) сочетаемость (сходства и различия между синонимами в лексико–семантической, морфологической, коммуникативно–просодической и иных видах сочетаемости); 8) иллюстрации; 9) справочные зоны (цит. по Черняк: 2015: 35). Таким образом, согласно В.Д. Черняк, «максимально полное описание коммуникативных потенций синонимов в «Новом объяснительном словаре» дает мощный импульс для исследования функционирования синонимов» (2015: 35).

Синонимические словари К.С. Горбачевича 1996 и 2012 годов издания также относятся к словарям активного типа. Однако в них отражено, по мнению В.Д. Черняк, более прагматичное понимание задач словаря синонимов, так как данное лексикографическое издание, по замыслу составителей, адресовано широкому кругу читателей (2015: 35 - 36). Ко всем словам синонимического ряда даются толкование, грамматическая и стилистическая характеристика, приводятся комментарии. Особое внимание уделяется сочетаемости синонимов с другими словами.

Словари, созданные под руководством Л.Г. Бабенко, – «Большой толковый словарь синонимов русской речи: идеографическое описание» 2008 года и «Словарь синонимов русского языка» 2011 года также являются лексикографическими изданиями активного типа, по определению самих авторов: «слова в них располагаются не по алфавиту от А до Я, а подаются в составе групп, в которые они объединяются по смыслу на основе общего выражаемого понятия» (Бабенко 2011: 3). Соответственно, синонимы, представленные в словаре, соотнесены с какой-либо смысловой сферой, например: «Неживая природа», «Живая природа», «Человек как живое существо», «Эмоции», «Оценка» и др. Таким образом, в данных словарях синонимические ряды расположены не по алфавиту, а по заложенной в них общей семантической идее, прототипу (цит. по Белову 2015: 165).

В качестве достоинств данных лексикографических изданий В.Д. Черняк отмечает то, что к рассматриваемым синонимическим рядам приводятся минимальная информация о грамматических свойствах синонимов, а также антонимы и фразеологизмы. Таким образом, «в лексикографической форме воплощаются фрагменты языковой картины мира, отражается неразрывная связь разных типов лексико–семантических группировок» (2015: 36).

Многократно переиздававшийся «Словарь синонимов русского языка» под редакцией З.Е. Александровой относится к группе словарей инвентарного типа. В данном лексикографическом издании отражено широкое понимание синонимии, так как его цель – «представить в составе синонимических рядов широкий круг близких по значению слов, из которых говорящий и пишущий сможет выбрать слова, отвечающие ситуации общения и своим целевым установкам» (Козырев, Черняк 2015: 34). Синонимы приводятся без развернутых толкований, представлены только самые общие семантические указания и стилистические пометы, не включаются примеры употребления из художественной литературы.

В качестве учебных пособий были выпущены следующие словари: «Краткий словарь синонимов русского языка» под редакцией В.Н. Клюевой 1956, 1962 годов издания, «Учебный словарь синонимов русского языка» под редакцией В.И. Зимина, Л.П. Алекторовой, О.М. Ким, Н.П. Колесникова, В.Н. Шанского 1994 года издания и небольшой по объёму «Словарь синонимов и антонимов» О.А. Михайловой 2002 года.

В данном исследовании при анализе лексического материала синонимического ряда качественных прилагательных с доминантой «вежливый» особое внимание уделяется выявлению дифференциальных сем в значении представленных прилагательных, а также различиям в прагматических и стилистических характеристиках, так как впоследствии данный материал будет отражен в модели словарной статьи учебного словаря.

## 1.3. Категория вежливости в научной литературе

В отечественной научной традиции существует несколько подходов к изучению вежливости. Принято рассматривать вежливость как категорию в русле коммуникативного подхода и как концепт в рамках когнитивной лингвистики.

Наиболее разработанным является коммуникативный подход к изучению категории вежливости, в рамках которого рассматривается коммуникативное поведение разных народов. Коммуникативное поведение И.А. Стернин определяет как «совокупность норм и традиций общения определенной лингвокультурной общности – народа, группы, личности» (Стернин 2003: 3). В рамках данного подхода Т.В. Ларина предлагает следующее определение вежливости: «Вежливость – национально–специфическая коммуникативная категория, содержанием которой является система ритуализованных стратегий коммуникативного поведения (языкового и неязыкового), направленных на гармоничное, бесконфликтное общение и соблюдение общественно–принятых норм при интеракциональной коммуникации (установлении, поддержании и завершении межличностного контакта)» (Ларина 2003: 53).

Вежливость как коммуникативная категория изучается как на материале, полученном в результате сопоставительного анализа двух и более культур, так и на материале только одной культуры.

Необходимость исследований сопоставительного характера объясняется тем, что «многие сложности межкультурной коммуникации возникают именно из–за неумения собеседников продемонстрировать свое отношение друг к другу в соответствии с нормами данного общества и конкретными ожиданиями партнера, в соответствии с национальной системой вежливости» (Ларина 2003: 49).

Среди работ, в которых категория вежливости рассматривается в межкультурном аспекте, видное место занимает монография Т.В. Лариной, посвященная проблеме изучения национально–культурных особенностей коммуникативного поведения представителей английской и русской лингвокультур. В ней автор рассматривает вежливость как центральную коммуникативную категорию, поскольку она «выступает регулятором поведения людей и предопределяет выбор единиц вербальной и невербальной коммуникации» (Ларина 2009: 16). Т.В. Ларина полагает, что выбор единиц коммуникации обусловлен культурными ценностями, которыми руководствуются носители данной культуры в повседневной деятельности, в том числе в общении (там же: 14). Исследователь анализирует проявление вежливого поведения в следующих ситуациях общения: просьба, приглашение, совет, приветствие, обращение, прощание, благодарность, извинение, оценка, комплимент и другие. В результате она выделяет особенности английской и русской коммуникации и акцентирует внимание на тех аспектах вежливого речевого поведения, которые имеют принципиально важное значение в английской и русской культурах. Сопоставляя эти центральные черты, Т.В. Ларина выявляет различия в коммуникативном поведении англичан и русских, которые обусловлены разными культурными ценностями. Знание этих отличий, культурных ценностей и установок представителей другой культуры помогает, по справедливому мнению Т.В. Лариной, «продемонстрировать свое отношение друг к другу в соответствии с нормами данного общества и конкретными ожиданиями партнера» (Ларина 2009: 15) и избежать коммуникативной неудачи.

Среди исследований сопоставительного характера, предметом изучения которых также является вежливость как коммуникативная категория, можно назвать следующие работы: на материале английского и русского языков (Серебрякова 2003, Казанцева 2018); на материале русского, английского и кабардинского языков (Улимбашева 2003); на материале русского и монгольского языков (Чойдон 1998); на материале русского и американского варианта английского языка (Тельминов 2013, Петрова 2012); на материале русского и китайского языков (Сюй Сяо Бо, Лысакова 2003; Лю Вэй Цзинь 2003).

На материале русского языка вежливость как коммуникативная категория и стратегия поведения рассматривалась в исследованиях О.К. Клименко (2005), Г.Р. Шамьеновой (2000). В данных работах авторы описывают основные тактики вежливого речевого поведения и средства выражения категории вежливости, а также выявляют особенности функционирования категории вежливости в различных типах речевых жанров. Выделяется также ряд исследований, ориентированных на изучение вежливости в коммуникативном поведении детей разного возраста (Чернышова 2003; Лемяскина 2003; Пастухова 2003; Воронова 2003; Грищук 2003).

Таким образом, вежливость в рамках коммуникативного подхода изучается как набор тактик вербального и невербального поведения, реализующийся в общении представителей одной лингвокультуры, который опознаётся носителем этой культуры как вежливое отношение к собеседнику и преимущественно выражается в формах речевого этикета.

Второе направление изучения категории вежливости реализуется в рамках когнитивной лингвистики, в которой вежливость рассматривается как концепт.

В рамках проекта «Коммуникативное поведение» под руководством И.А. Стернина вежливость предстаёт как компонент национальной концептосферы, то есть как один из множества концептов, являющийся основополагающим для русской лингвокультуры. Концепт в когнитивной лингвистике определяется как «дискретная, объемная в смысловом отношении единица мышления или памяти, отражающая культуру народа» (Попова, Стернин 2007: 24). Такой подход к изучению вежливости, как отмечает И.А. Стернин, «позволяет проследить пути становления вежливости как категории сознания и наметить пути поэтапного формирования вежливости в коммуникативном поведении носителей языка» (Стернин 2003: 8 – 9).

При когнитивном подходе к изучению концепта «вежливость» выделяется два направления исследований: в сопоставительном аспекте и на материале только русского языка.

В результате анализа концепта «вежливость» в русском языке Е.А. Зацепина выделяет следующий ряд когнитивных признаков этого концепта: соблюдение правил приличия, проявление воспитанности, отсутствие грубости, учтивое, предупредительное обращение, готовность оказать услугу (Зацепина 2003: 57 – 61). И.А. Романова в результате изучения концепта «вежливость» приходит к выводу, что вежливость в русской концептосфере имеет меньшую яркость, чем грубость и выступает не самостоятельно, как определённое коммуникативное и поведенческое качество, а как антипод грубости (Романова 2003: 61 – 62).

В рамках этого подхода существуют межкультурные исследования, посвящённые изучению концепта «вежливость» в русском и английском национальном сознании (Алтунин 2012), лексикографическому выражению концепта вежливости в русском, английском и итальянском языках (Томахина 2000).

Подводя итог, можно сделать вывод, что вежливость изучалась как коммуникативная категория, которая связана с соблюдением норм и правил речевого этикета в определённой культуре. Наиболее разработанным является сопоставительное направление исследований, которое ориентировано на установление различий в коммуникативном поведении представителей разных народов. Цель таких исследований – избежать коммуникативной неудачи и непреднамеренного выражения неуважительного отношения к собеседнику, представителю другой лингвокультуры. Также вежливость рассматривалась как концепт, как ментальная единица в языковом сознании носителей определённой культуры.

Анализ уже проведённых исследовательских работ в области изучения категории вежливости позволяет нам сделать вывод, что данная категория является важной в русской лингвокультуре, что свидетельствует о необходимости более детального изучения синонимичных прилагательных, объединенных доминантой «вежливый».

# Выводы

В результате анализа научной литературы по затронутым в работе вопросам можно сделать следующие выводы.

Существуют разные подходы к пониманию синонимов. Первоначально синонимами назвались лексемы, тождественные по номинативной функции, но различающиеся по смысловым, формальным и структурным свойствам. Впоследствии в качестве одного из признаков синонимии начал рассматриваться дистрибутивный критерий, а именно способность синонимов замещать друг друга в реальных контекстах. В рамках структурного подхода критерием синонимии является сходство лексического значения лексем, при условии, что оно выражено больше, чем их различия. В психолингвистических исследованиях синонимами являются лексемы, сближающиеся в сознании носителей языка и входящие в одно семантическое поле.

В качестве синонимичных прилагательных в данном исследовании рассматриваются лексические единицы, отвечающие следующим требованиям: они относятся к современному, общенациональному, литературному языку; одной и той же части речи; обладают предельно близким значением в рамках одного понятия; имеют частично совпадающую сочетаемость; различаются по оттенку в значении, по выражаемой экспрессии, по эмоциональной и стилистической окраске. Многозначные лексемы выступают в качестве синонимов только в одном своем значении.

В научной литературе функционирует термин «квазисинонимы», под которым понимаются неполные синонимы, близкие по значению, но не тождественные. Квазисинонимы не входят в исследуемый ряд синонимичных прилагательных, так как представленные лексемы не связаны отношениями включения и пересечения, характерными для квазисинонимов.

Выделяются языковые и контекстуальные синонимы. В данном исследовании критерий сближения синонимов в контексте учитывается только в совокупности с основными признаками синонимии, что позволяет избежать включения в исследование контекстуальных синонимов.

В лингвистических исследованиях синонимические ряды подразделяются на центрированные и нецентрированные в зависимости от наличия или отсутствия доминанты, а также на линейные и нелинейные, что определяется дифференциальными признаками синонимов, входящих в один ряд.

В данной работе синонимичные лексемы рассмотрены в рамках синонимического ряда нелинейной структуры в соответствии с гнездовым принципом организации. Синонимы сгруппированы по звеньям на основании дифференциальных и интегральных признаков.

Выделение доминанты в синонимическом ряду – вопрос дискуссионный. В работе разделяется точка зрения о возможности выявления доминанты в большинстве синонимических рядов. В научных работах по синонимии предлагаются различные критерии определения доминанты. Доминанта синонимического ряда, на наш взгляд, если суммировать мнения исследователей, обладает следующими свойствами: она наиболее точно выражает смысловую сторону синонимического ряда; это слово с наиболее ясно очерченным значением; наиболее употребительное из всего ряда; стилистически нейтральное; обладает наиболее широкой сочетаемостью.

Синонимия является важным типом парадигматических отношений в лексике, о чём свидетельствует высокий интерес к составлению словарей синонимов разных типов. Особую группу составляют учебные словари, так как они разрабатываются в соответствии с особыми принципами отбора и организации материала, а именно большое внимание уделяется дифференциальным признакам синонимов и прагматическим характеристикам.

Анализ исследований, посвященных изучению и описанию категории вежливости в русской лингвокультуре, показал, что данное свойство личности является важным для носителей русского языка, что обусловливает актуальность исследования синонимичных прилагательных данной семантики.

# Глава 2. Функционально-семантическое описание прилагательных синонимического ряда с доминантой «вежливый»

## 2.1. Методика исследования и общая характеристика материала

Для определения состава и структуры исследуемого синонимического ряда качественных прилагательных с доминантой «вежливый» был проведён отбор языковых единиц в соответствии с несколькими этапами.

***На первом этапе исследования*** были проанализированы синонимические ряды прилагательных с доминантой «вежливый», представленные в следующих словарях синонимов: «Краткий словарь синонимов русского языка» В.Н. Клюевой 1956, «Словарь синонимов русского языка» А.П. Евгеньевой 1971, 1975, 2003, «Словарь синонимов русского языка» К.С. Горбачевича 1996, «Словарь синонимов русского языка» З.Е. Александровой 2001, «Новый объяснительный словарь синонимов русского языка» Ю.Д. Апресяна 2003, «Словарь синонимов и антонимов современного русского языка» А.Н. Гавриловой 2014.

Синонимический ряд с доминантой «вежливый» выделяется во всех указанных выше словарях. Однако в «Новом объяснительном словаре синонимов русского языка» Ю.Д. Апресяна данный синонимический ряд отсутствует, но представлен ряд однокоренных наречий «вежливо, учтиво, любезно, галантно» (2003: 78). Однако при анализе синонимичных прилагательных учитываются данные словаря Ю.Д. Апресяна, так как в нем представлен наиболее полный анализ семантики лексем, связанных с исследуемыми прилагательными деривационными отношениями.

В рассмотренных словарях синонимов русского языка выделяются различные по составу и количеству слов синонимические ряды, но доминанта остаётся единой для всех.

Наглядно представим сведения об анализируемых синонимах в лексикографических источниках в виде таблицы.

Таблица № 1. Синонимический ряд с доминантой *вежливый* в синонимических словарях русского языка

|  |  |
| --- | --- |
| **Сокращенное наименование словаря** | **Состав синонимического ряда** |
| Словарь синонимов В.Н. Клюевой  | Вежливый, учтивый, любезный, деликатный, корректный, обходительный (1956: 36). |
| Словарь синонимов А.П. Евгеньевой | Вежливый (проявляющий учтивость и уважение в обращении с людьми), учтивый, корректный (строго придерживающийся правил поведения), уважительный разг., обходительный (приветливо вежливый), предупредительный (проявляющий внимание и готовность услужить), любезный, галантный устар. (изысканно вежливый и любезный по отношению к женщинам) (2003: 118). |
| Словарь синонимов К.С. Горбачевича | Вежливый деликатный, учтивый, обходительный,  любезный, корректный, галантный, галантерейный.  Соблюдающий или выражающий правила приличия, пристойного поведения; доброжелательно относящийся к окружающим (1996: 67 – 68). |
| Словарь синонимов З.Е. Александровой | Вежливый, учтивый, корректный, предупредительный, обходительный, любезный, деликатный; куртуазный (устар., теперь шутл.); субтильный (разг.), обычливый (устар. Прост.) / по отношению к женщине: галантность; галантерейный (устар. Разг. ирон.) (2001: 47). |
| Словарь синонимов и антонимов А.Н. Гавриловой | Вежливый, внимательный, обходительный, почтительный, предупредительный, услужливый, участливый, учтивый, светский, тонкий, благовоспитанный, воспитанный, любезный, обязательный, приветливый; деликатный, тактичный.  См. приличный (2014: 34). |

Таким образом, на основе представленных выше синонимических рядов с доминантой «вежливый» был составлен сводный синонимический ряд, состоящий из прилагательных, входящих в 3 или более словаря: *вежливый (5), учтивый (5), любезный (5), обходительный (5), корректный (4), деликатный (4), галантный (3), предупредительный (3).*

***На втором этапе*** были проанализированы словарные дефиниции отобранных прилагательных в следующих толковых словарях русского языка: «Словарь русского языка: В 4–х т» под редакцией А.П. Евгеньевой 1999, «Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов» под редакцией Н.Ю. Шведовой 2011, «Словарь современного русского литературного языка: В 17 т.» под редакцией В.И. Чернышёва, «Словарь современного русского литературного языка: В 20 т.» под редакцией К.С. Горбачевича.

На основе представленных дефиниций было составлено сводное определения для каждого прилагательного, что наглядно представлено в следующей таблице.

Табл. №2. Дефиниции прилагательных по данным толковых словарей

|  |  |
| --- | --- |
| **Слово** | **Дефиниции в словарях** |
| Вежливый  | * Соблюдающий правила приличия; учтивый, обходительный (МАС)
* Соблюдающий правила приличия, учтивый, предупредительный, обходительный (БАС)
* Соблюдающий правила приличия, воспитанный, учтивый (Шведова)
 |
| **Сводное определение**: соблюдающий правила приличия, учтивый, обходительный, предупредительный, воспитанный.  |
| Учтивый  | * Почтительно–вежливый в обращении с людьми (МАС)
* Почтительно–вежливый, любезный в обращении, в обхождении (БАС 1964)
* Почтительно–вежливый (Шведова)
 |
| **Сводное определение**: почтительно – вежливый, любезный в обхождении, обращении.  |
| Любезный  | * Обходительный, предупредительный, учтивый (МАС)
* Обходительный, предупредительный, учтивый (Шведова)
* Предупредительный по отношению к другим; приветливый, учтивый (БАС 1957)
 |
| **Сводное определение:**предупредительный, обходительный, учтивый  |
| Обходительный:  | * Вежливый, учтивый (МАС)
* Вежливый, приветливый в обхождении с людьми (БАС) 1959
* Вежливый и приветливый (Шведова)
 |
| **Сводное определение**: вежливый, учтивый, приветливый  |
| Корректный  | * Тактичный, вежливый, учтивый (МАС)
* Вежливый и тактичный, учтивый (Шведова)
* Тактичный в обращении с людьми, вежливый (БАС)
 |
| **Сводное определение**: вежливый, тактичный, учтивый  |
| Деликатный  | * Вежливый, предупредительный, мягкий в обращении (МАС)
* Обходительный, предупредительный в обращении; тактичный (БАС) 1993
* Вежливый, мягкий в обращении (Шведова)
 |
| **Сводное определение**: вежливый, мягкий в обращении, предупредительный, обходительный |
| Галантный  | * Изысканно вежливый, любезный (МАС)
* Изысканно вежливый, любезный (о человеке) (БАС)  1992
* Изысканно – вежливый, любезный (Шведова)
 |
| **Сводное определение**: изысканно – вежливый, любезный |
| Предупредительный  | * Предупреждающий желания, намерения кого–л. (МАС)
* Всегда готовый оказать услугу, внимательный, любезный (Шведова)
* Предупреждающий желания, намерения; любезный, услужливый (БАС)
 |
| **Сводное определение**: предупреждающий желания, намерения; любезный, услужливый  |

Из представленных в данной таблице сводных определений прилагательных, входящих в синонимический ряд, следует, что материал толковых словарей не предоставляет достаточных оснований для их дифференциации, так как большинство прилагательных обладает «круговыми» дефинициями, основанными на отсылках к другим синонимам.

***На третьем этапе*** были проанализированы контексты употребления данных прилагательных в «Национальном корпусе русского языка».

Анализ синонимичных прилагательных осуществляется на основании следующих параметров:

❶ определяется, называет единица постоянное или ситуативное свойство личности с указанием на типичные ситуации употребления;

❷ выделяются наиболее характерные черты поведения;

❸ выявляется степень проявления качества, которая выражается в сочетаемости с наречиями меры и степени;

❹ определяется оценочность прилагательного.

Проведённый анализ позволил выявить интегральные и дифференциальные семы, прагматические характеристики, ситуации употребления, типичную сочетаемость для каждого прилагательного, входящего в синонимический ряд с доминантной «вежливый».

В результате проведённого исследования в соответствии с описанными выше этапами была определена структура синонимического ряда, представленная на следующей схеме.

Схема №1. Структура синонимического ряда

                        учтивый – любезный – галантный

Вежливый     обходительный – предупредительный

                        корректный – деликатный

Таким образом, синонимический ряд прилагательных с доминантой «вежливый» состоит из трёх звеньев. Далее рассмотрим доминанту синонимического ряда и подробнее каждое из звеньев.

## 2.2. «Вежливый» как доминанта синонимического ряда

Прилагательное «вежливый» выступает в качестве доминанты синонимического ряда во всех проанализированных словарях синонимов русского языка, что не подвергает сомнению её статус опорного слова.

Данная лексема также соответствует всем признакам доминаты, обозначенным в первой главе. Так, она является словом с наиболее ясно очерченным значением из всех прилагательных, входящих в синонимический ряд. Об этом свидетельствует то, что дефиниции синонимичных прилагательных, представленные в толковых словарях, основаны на прилагательном «вежливый», например: учтивый – *почтительно – вежливый*; обходительный – *вежливый*, учтивый, приветливый; корректный – *вежливый*, тактичный, учтивый; деликатный – *вежливый*, мягкий в обращении, предупредительный, обходительный; галантный – *изысканно – вежливый*, любезный.

В предыдущем параграфе было дано сводное определение прилагательного «вежливый»: *соблюдающий правила приличия, учтивый, обходительный, предупредительный, воспитанный.*

В словарях синонимов доминанта «вежливый» снабжается некоторыми комментариями. Так, В.Н. Клюева поясняет, что «вежлив тот, кто соблюдает общепринятые правила приличия» (1956: 36). В словаре синонимов под редакцией А.П. Евгеньевой приводится следующий комментарий: *«О человеке: соблюдающий правила приличия, проявляющий учтивость. Вежливый – такой, который умеет себя вести и соблюдает принятые правила приличия»* (1971: 188). В двухтомном словаре синонимов 1975 года А.П. Евгеньева включает прилагательное «вежливый» в тот же синонимический ряд, однако оно снабжается другим комментарием: *«Вежливый (проявляющий учтивость и уважение в обращении с людьми)»* (1975: 52). Таким образом, можно отметить, что А.П. Евгеньева добавила в последующее определение прилагательного «вежливый» такой компонент, как уважение к другим людям. Ю.Д. Апресян, характеризуя наречие «вежливо», указывает на то, что «*вежливо* предполагает соблюдение кодекса достаточно простых правил, обязательных для каждого цивилизованного общества. Эти правила сводятся главным образом к демонстрации субъектом уважения к личности другого человека» (2003: 79). Таким образом, выделяются интегральные семы «соблюдающий правила приличия» и «демонстрирующий уважение к другим».

Согласно данным лексикографических источников, доминанта «вежливый» наиболее полно отражает смысловую сторону синонимического ряда, так как сема «соблюдающий правила приличия», которая отражена во всех словарных статьях, является интегральной для всех членов синонимического ряда.

Анализ 168 контекстов употребления прилагательного «вежливый» в НКРЯ показал, что большинство контекстов составляют те, в которых данное прилагательное характеризует постоянное свойство личности, не зависящее от ситуации и всегда присущее человеку. В таких случаях одного прилагательного «вежливый»для характеристики человека бывает недостаточно, и оно используется в контексте вместе с другими прилагательными, которые уточняют и раскрывают его семантику. Например: «Ещё Яшина любят стюардессы армейского чартера, потому что он самый *вежливый, воспитанный и скромный*» (Кирилл Беляков. Нападающий ЦСКА Алексей Яшин: В Минске всё, как в НХЛ! // Советский спорт, 2012.01.25).

С помощью метода, использованного И.М. Кобозевой в лексико–семантическом эксперименте при выявлении стереотипов национальных характеров через анализ коннотаций этнонимов (Кобозева 2000 с. 185 – 197), все выделенные в контекстах прилагательные были нами проанализированы на уровне семантических компонентов. Квазисинонимы сводятся в один ряд, которому сопоставляется единый дескриптор.

Так, наиболее часто встречающиеся в контекстах НКРЯ рядом с прилагательным *вежливый* единицы составляют группу с дескриптором *«****спокойный****»* (65 прилагательных), в которую входят: *тихий (24), спокойный (17), скромный (9), аккуратный (8), кроткий (5)*; группа прилагательных с дескриптором *«****соблюдающий правила приличия****»* (всего 37 единиц) включает прилагательные: *воспитанный (15), корректный (7), тактичный (4), сдержанный (4), порядочный (3), приличный (1), не развязный (1), без малейшей развязности (1), выдержанный (1)*. Таким же образом были проанализированы другие прилагательные, и выделены следующие дескрипторы: *«****добрый****» (27)*: *добрый (11), доброжелательный (4), мягкий (3), дружелюбный (3), отзывчивый (2), добродушный (1), приветливый (1), беззлобный (1), никакой озлобленности (1)*; *«****внимательный по отношению к другим****» (27)*: *внимательный* (10), *обходительный* (9), *любезный* (5), *услужливый* (1), *деликатный* (1), *заботливый* (1*); «****создающий******приятное внешнее впечатление****» (23*): *приятный* (8), *милый* (7), *красивый* (2), *обаятельный* (2), *улыбчивый* (2), *утончённый* (1), *элегантный* (1), *опрятный* (1), *симпатичный* (1); *«****умный****» (17): интеллигентный (9), образованный (3), культурный (4).*

Также выделяется группа контекстов (59), в которых вежливый человек характеризуется с точки зрения поведения. В тех случаях, когда вежливый человек оценивается с точки зрения следования этикету, значение прилагательного «вежливый» конкретизируется через такие черты поведения, как обращение на «Вы», употребление в речи слов «спасибо», «пожалуйста», приветствия при встрече. В общении с другими людьми вежливый человек контролирует себя, свои действия, свою речь, не говорит резко и прямо: «Конвульсии сотрясают, но *вежливый* человек *контролирует свои жесты и тем более слова»* [Мараб Мамардашвили. Картезианские размышления (1981 – 1993)].

Анализ контекстов употребления прилагательного «вежливый» показывает, что важной чертой русской лингвокультуры является неформальная вежливость, когда человек искренне заинтересован в собеседнике, проявляет душевность, открытость, сердечную теплоту: ««Интеллигент» в такой интерпретации – прежде всего, человек с «умным сердцем», с тонкой душой, сдержанный, мягкий, *вежливый, да не формально, а в силу искреннего желания понять собеседника»* [Ольга Балла. Вторая жизнь академика Лихачёва // «Знание – сила», 2006].

Прилагательное «вежливый», согласно материалам НКРЯ, не всегда однозначно положительно оценивает человека. Формальная вежливость, когда человек следует правилам этикета, но не искренен, воспринимается в русской лингвокультуре отрицательно. Например: «Хотя придраться к его поведению оказалось нелегко: спокойный, *вежливый*, но *снисходительная, вялая его ухмылка задевала*» [Н.В. Кожевников. Внутренний двор (1984)]. Отмеченный факт позволяет предположить, что формальная вежливость, которая ограничивается соблюдением норм и правил поведения в обществе, не является тем качеством человека, которое может перекрыть собой все остальные неприятные свойства личности человека. Ср.: «После собеседования на следующий день он позвонил мне, чтобы поинтересоваться, нет ли для него подходящей вакансии. *Человека как подменили*: тихий, кроткий, *вежливый*. Такая *двуликость создаёт неприятное впечатление*» [Какое поведение бесит рекрутера // Труд–7, (2009.09.23)].

Анализ контекстов употребления прилагательного показывает также, что в русской культуре существует некая негласная мера вежливости. Вежливость в большом количестве и сверх меры может не приниматься и вызывать отторжение. Например: «Неужто *изнурительно вежливый* Бор изменил себе и не внял его просьбе ответить как можно быстрее?» [Д.С. Данин. Нильс Бор (1969 – 1975)].

Выделяется группа контекстов, в которых вежливость воспринимается крайне негативно. Это «холодная вежливость», оскорбительная для коммуниканта. Обычно в таких ситуациях прилагательное характеризует не самого человека, а его голос, тон: «Голос Кедрова был *ледяной*, *оскорбительно вежливый*, но на Скоблина он не подействовал» [П.Н. Краснов. Ложь (1938 – 1939)].

Для доминанты синонимического ряда было проведено анкетирование, в котором приняли участие 40 респондентов-носителей русского языка в возрасте от 20 до 65 лет. Образец анкеты представлен в Приложении №1. Согласно данным анкетирования, гендерные различия при характеристике вежливого человека проявляются не ярко: и для вежливого мужчины, и для вежливой женщины характерны такие черты поведения, как соблюдение норм и правил этикета, употребление в речи этикетных слов, уважительное отношение к людям. Однако от мужчины в русской культуре ожидается проявление формальной вежливости и хороших манер, а от женщины – неформальная вежливость, то есть внимание к другим людям, забота об окружающих, создание приятной обстановки.

Итак, можно вывести свободное определение доминанты «вежливый»: соблюдающий нормы поведения и правила этикета; сдержанный, контролирующий свои действия, слова, тон голоса; производит приятное внешнее впечатление;  заботится о комфорте окружающих людей, стремится помочь. Прилагательное «вежливый» обладает наиболее ясно очерченным значением, называет постоянное свойство личности, поэтому обладает максимально широкой сочетаемостью. Проявление качества выше нормы оценивается отрицательно, также негативно оценивается неискренняя вежливость.

## 2.3. Анализ прилагательных «учтивый», «любезный», «галантный»

Прилагательное «учтивый» имеет следующее сводное определение в толковых словарях: *почтительно – вежливый, любезный в обхождении, обращении.*

Чтобы выявить дифференциальные семы в значении данного прилагательного, конкретизировать его семантику, определить типовые ситуации употребления были проанализированы 49 контекстов из НКРЯ.

Прилагательное «учтивый» преимущественно употребляется в контекстах, характеризующих постоянное свойство личности, наряду с другими качествами, чаще положительно оцениваемыми: *вежливый (3), предупредительный, обходительный, воспитанный (2), почтительный, внимательный, уступчивый; скромный, кроткий, спокойный (2), сдержанный (3), выдержанная; добрый, приветливая, приятный.* Например, «Она была изящна, прелестна, как куколка. *Воспитанная, выдержанная, учтивая.* Хорошо рисовала. Училась на втором курсе вуза» [Происшествия // «Встреча» (Дубна), 2003.06.04].

О том, что прилагательное характеризует постоянное качество личности, свидетельствует его употребление с наречиями *всегда, неизменно,* Например, «Уилер был британским шпионом классического типа. Выпускник Оксфорда, *неизменно учтивый* и слегка занудный, он привык говорить очень тихо» [Комсомольская правда, 2001.01.25].

Встретились контексты, в которых прилагательное «учтивый» характеризует человека в ситуации исполнения служебных обязанностей. В этом случае характеристика «учтивый» употребляется применительно к представителям следующих профессий сферы обслуживания: *официант (2), продавец, почтальон.* Как правило, в таких ситуациях работник стремится оказать клиенту услугу быстро и качественно, предугадать его потребности. Например, «Метрдотель повел нас к уютному уединенному столику, скрытому от любопытных глаз массивной, расписанной под мрамор колонной. *Тут же словно из–под земли вырос учтивый официант в ослепительно белой рубашке и предложил меню»* [Ирина Павская. «Джоконда» Мценского уезда (2006)].

В ситуации приема гостей, когда человек стремится создать комфортную обстановку для гостей, проявить себя как гостеприимный хозяин, он также может характеризоваться как учтивый: «*Хозяева, как и положено учтивым людям с такой древней родословной, ни о чем не спрашивали и не дознавались*. Странники отъедались и отсыпались молчком» [Михаил Успенский. Там, где нас нет (1995)].

Во время общения учтивый собеседник внимательно слушает другого человека, не перебивает его, не повышает тон голоса, говорит комплименты другим людям.  Также учтивый человек не позволяет себе выражать агрессию, сдерживает себя. Например, «Круглолицый, невысокого роста, в безупречно сшитом костюме, Александр Морисович, что бы ни случилось, *никогда не повышал голоса, говорил внятно и звучно, как коренной москвич, в обхождении был внимателен, со всеми любезен, приветлив и славился тем, что неукоснительно держал свое слово. Ну, мог ли такой хорошо воспитанный, учтивый господин* нравиться выдвиженцам из рабоче–крестьянской среды?» [Семен Лунгин. Виденное наяву (1989–1996)].

Прилагательное «учтивый» может употребляться со следующими наречиями меры и степени: *очень (2),  подчеркнуто (2), необыкновенно, предельно*, и такое проявление качества в высшей степени оценивается положительно. Например, «Я наверняка знал, подходя к этому милому дому, что Степан Васильевич, *подчеркнуто учтивый,* уступчивый, благодушно сидит за большим самоваром вместе со своей повеселевшей женой и при этом глаза у него чуть–чуть виноватые» [К.И. Чуковский. Борис Житков (1958)].

Крайне негативную оценку получает учтивый человек, проявляющий неискренность. Учтивость – это не то качество, которое сможет нейтрализовать негативное впечатление от человека. Например, «Он положительно не переносил ни малейших препятствий к исполнению своих желаний.*Хотя он и старался любезно улыбаться, разыгрывая учтивого гостя, но я чувствовал, что в нём уже начал пошевеливаться злой дух скандала*» [В.П. Катаев. Алмазный мой венец (1975–1977)].

В случае полного безучастия к другим людям проявляется крайне негативная оценка и семантика «холодности». В контекстах такого типа прилагательное может характеризовать отдельные детали внешнего облика человека, например, его улыбку, речь: «Гений был невысок, плечист, встрепан, на его апоплексическом лице мясника то и дело вспыхивала *холодная учтивая улыбка,* его смуглые жилистые руки с непомерно длинными пальцами хлестали по клавиатуре, словно обидчика по щекам…» [Булат Окуджава. Путешествие дилетантов (Из записок отставного поручика Амирана Амилахвари) (1971–1977)].

Материал, представленный в контекстах, подтверждает данные словаря Ю.Д. Апресяна о том, что наречие «учтиво» указывает на соблюдение более сложных правил светского этикета, принятых в высшем обществе и частично устаревших (2003: 80). Об этом говорят контексты с сочетанием *«старомодно учтивый»* (3). Например, «Лобанов был в высшей степени человеком скромным**,** *старомодно учтивым,* хорошо воспитанным, чуждым какой–либо рисовки и игры в мэтра» [Марк Захаров. Суперпрофессия (1988–2000)].

Характеристика женщины как учтивой встретилась только в 9 контекстах из 45. Данное прилагательное чаще всего описывает женщину во время выполнения служебных обязанностей и употребляется с такими существительными, как: *няня, сотрудница, кассирша, телефонистка*. Однако существенная разница в семантических или прагматических характеристиках при описании учтивого мужчины и женщины не выделяется. Если учтивость проявляется неискренне, то это негативно характеризует как мужчину, так и женщину, например, «Я им обязательно о тебе расскажу. ― Уж непременно расскажи, ― *учтивая улыбка Ольги переродилась в едкую гримасу*, ― сделай такую милость» [Евгений Сухов. Делу конец ― сроку начало (2007)].

Таким образом, можно вывести сводное определение прилагательного «учтивый»: почтительно вежливый в обращении с людьми, выражающий подчеркнуто уважительное отношение к окружающим. Чаще всего характеризует постоянное качество человека. Характерно соблюдение более сложных правил светского этикета. Сдержанный, не повышает тон голоса. В качестве типовых ситуаций употребления выделяются гостеприимство, помощь и обслуживание клиентов во время выполнения служебных обязанностей. Проявление качества в высшей степени оценивается положительно. Отрицательную оценку учтивый человек получает, если он неискренен. В этом случае такие характеристики человека, как улыбка и речь, также могут оцениваться отрицательно. От доминанты «вежливый» прилагательное *учтивый* отличается большей интенсивностью проявления вежливости, соблюдением более сложных правил светского этикета, принятых в высшем обществе и частично устаревших. Об этом говорят контексты с сочетанием **«**старомодно учтивый».

Перейдем к рассмотрению прилагательного *«любезный»,* сводное определение которого на основе толковых словарей звучит следующим образом: «обходительный, предупредительный, учтивый».  Чтобы конкретизировать значение данной лексемы, был проведён анализ 92 контекстов из НКРЯ, который показал следующие результаты.

Для любезного человека в большей степени важно произвести приятное внешнее впечатление. Об этом говорят такие прилагательные, в окружении которых оно часто встречается, как *приветливый 6, приятный 2, обаятельный* и употребление с наречием *«изысканно»*. Также анализируемая единица встречается в ряду прилагательных: *вежливый (3), обходительный (3), предупредительный (3), услужливый (2); гостеприимный (4), интеллигентный, рассудительный, умный (2), внимательный; чуткий (2), доброжелательный (3), благожелательный, общительный, терпимый, ласковый, мягкий (2).* Например, «Даже не человек, а человечек. Т*акой уж он был любезный, такой вежливый, такой обходительный* ― ну просто сама душевность» [Татьяна Шмыга. Счастье мне улыбалось... (2000)]. При этом цель произвести хорошее внешнее впечатление может быть любой: как и искреннее желание помочь в бытовой сфере общения, так и выполнение служебных обязанностей.

Прилагательное «любезный» может называть постоянное качество, но чаще характеризует человека в определённой ситуации. Наиболее типичны ситуации гостеприимства и выполнения служебных обязанностей для представителей сферы обслуживания. В ситуации гостеприимства (23) прилагательное часто употребляется с существительными: *хозяин (13), хозяева (4).* Это подтверждает данные словаря Ю.Д. Апресяна: «очень характерно указание на выполнение правил гостеприимства» (2003: 81). Любезный хозяин старается угодить гостям, создать приятную обстановку в соответствии с правилами гостеприимства. Например, «В своем доме в Сокольниках Александр Введенский создал своего рода модный салон, который посещали многие знаменитости тех лет. *Будучи остроумным и любезным хозяином, он вел с гостями непринужденные светские беседы практически на любую тему, любил музицировать на пианино»* [Матвей Сотников. «Красный» собор // «Спецназ России», 2003.05.15].

Любезны сотрудники, которые работают с людьми, стремятся помочь клиентам, качественно оказать услуги (30), например, «Она должна привлекать посетителей в ресторан, помогать им с меню, объяснять, что из чего приготовлено, *быть милой и любезной и всеми силами стараться сделать так, чтобы они почувствовали себя в «Дюпоне» уютно и комфортно и обязательно пришли еще раз и привели с собой друзей.* И чтобы заказывали много» [Александра Маринина. Светлый лик смерти (1996)]. В контекстах такого типа прилагательное употребляется со следующими существительными ***―*** наименованиями лиц: *представитель GM, продавец, механик, менеджер (2), майор, привратник, врачи.*

Для прилагательного «любезный» характерно употребление со следующими наречиями меры и степени: *очень (14), весьма (4), предельно (2), чрезвычайно, необычайно, необыкновенно, изысканно, отменно,* которое оценивается положительно.  Например, «Прохорова была со мной *необыкновенно любезной,* чуткой, обходительной***.*** Она готовила еду, предлагала мне всевозможные услуги, старалась всячески понравиться» [Крохмалюк Александр. На 'живца' // Труд–7, 2006.07.13].

Любезный человек может оцениваться негативно в том случае, если ведёт себя неискренне. Прилагательное «любезный» в таких контекстах может характеризовать не всего человека, а его тон, голос: «В отпуске? В командировке, ― она ответила *безразлично–любезным тоном*, совершенно неестественным и, почувствовав эту неестественность, продолжила еще более фальшиво–безразлично, ― завтра должен быть…» [Александр Кабаков. Девушка с книгой, юноша с глобусом, звезды, колосья и флаги (1990)].

В целом неискреннее, неестественное поведение может оцениваться отрицательно, например, «На съемочной площадке актрису многие недолюбливают: слишком своенравна и капризна. Но заметно, что она *пытается быть любезной и обаятельной, всегда «надевает» улыбку*» [Татьяна Шахнович. В Минске на Андрея Панина вызывали милицию // Комсомольская правда, 2009.11.17].

Проявление качества сверх меры также оценивается негативно в русской культуре, например: «Разыгрывалась уже не собачья, а человеческая драма, отзвуки которой доносились до нас лишь под вечер, когда в час ужина, обычно неразговорчивый, *но любезный до приторности майор* разражался диким ревом на запуганную им семью» [А. А. Игнатьев. Пятьдесят лет в строю. Кн. 5 (1947–1953)].

Ироническую оценку получает любезный человек в тех ситуациях, когда внешнее впечатление от общения с ним не совпадает с истинной сутью происходящего. Например: «*Любезный продавец снизил запрашиваемую цену* со ста десяти до пятнадцати евро, но, забегая вперед, скажу, что *этот самый "Ролекс" сломался у меня* непосредственно по моему возвращению в горячо любимую Москву навсегда» [Попов Евгений писатель. В тени Пизанской башни// Труд-7, 2006.03.23].

Чаще всего прилагательное «любезный» употребляется по отношению к мужчине. Встретилось только 20 контекстов из 92, описывающих любезную женщину. Прилагательное «любезная» по отношению к женщине чаще употребляется в ситуации гостеприимства: *хозяйка (5)* и выполнения служебных обязанностей: *актриса, сотрудница, девушка – администратор, врач, сотрудница, заместитель главного врача, кассирша (2), консьержка, продавец.* Однако существенных семантических и прагматических отличий при характеристике любезной женщины и мужчины не отмечалось.

Таким образом, обобщённое определение прилагательного «любезный» звучит следующим образом: приветливый, предупредительный по отношению к другим, готовый оказать услугу или сделать что–то приятное партнёру по общению, производящий приятное внешнее впечатление. Характеризует человека в определённых ситуациях, а именно: гостеприимство и выполнение служебных обязанностей. Проявление свойства выше нормы оценивается положительно. Неестественно или неискренне любезный человек получает негативную оценку. Также отрицательно может оцениваться и любезная, но неискренняя улыбка человека.

Для прилагательного «любезный», в отличие от доминанты «вежливый» и прилагательного «учтивый», в большей степени характерно внешнее проявление качества, то есть намного важнее произвести приятное впечатление, чем оказать помощь или услугу. Об этом говорят такие прилагательные, в окружении которых оно часто встречается, как *приветливый (6), приятный (2), обаятельный* и употребление с наречием *изысканно*, *чрезвычайно, необычайно, необыкновенно, отменно.*

Также прилагательное «любезный» отличается от «вежливого» и «учтивого» тем, что оно чаще всего характеризует человека в определённых ситуациях, а именно: гостеприимство и выполнение служебных обязанностей для представителей сферы обслуживания. Однако, в отличие от «учтивого», которое тоже может характеризовать человека в данных ситуациях, употребление прилагательного «любезный» в данных контекстах является типовым.

Рассмотрим далее прилагательное «галантный». Оно определяется в рассмотренных нами толковых словарях единообразно, как «изысканно – вежливый, любезный». Согласно данным словаря Ю.Д. Апресяна, наречие «галантно» «всегда описывает поведение мужчины по отношению к женщине, причём предполагает наличие легкого намека на ухаживание, на обращение мужчины с женщиной, как кавалера с дамой. Мужчина не только обращается почтительно, но и оказывает ей различные знаки внимания, стремится всячески услужить ей»  (2003: 80-81). Данный тезис подтверждает анализ 57 контекстов из НКРЯ.

Прилагательное «галантный» выражает не постоянное качество личности, а характеризует человека в определённых ситуациях. Наиболее типично употребление этого прилагательное в сочетаниях с существительными, называющими лиц мужского пола: *кавалер (24), господин (11), мужчина, молодой человек*. Как правило, данное прилагательное употребляется в ситуациях, когда мужчина ухаживает за женщиной, оказывает ей знаки внимания, помогает. Также, присутствуя на светском приёме, мужчина может вести себя в соответствии с определёнными правилами галантного поведения. Например, «*Галантный молодой человек* пригласил объект своих стремлений и желаний на свидание. *Оделся, побрился, даже причесался и, как настоящий джентльмен, решил преподнести девушке цветы»* [Наталья Ченджейбл. Леонард Орр — создатель техники «ребефинг» // «Пятое измерение», 2003].

Наименее типично употребление прилагательного «галантный» в ряду других прилагательных, характеризующих человека. Нам встретились следующие прилагательные: *веселый, обходительный (2), вежливый (2), внимательный, приветливый.*

Проявление данного качества в высшей степени оценивается положительно. Для прилагательного «галантный» характерны следующие наречия меры и степени: *очень (3), безупречно,* например: «В каждой партии Брегвадзе демонстрировал не только блистательный мужской танец, но и истинный мужской характер ― был *безупречно галантным кавалером* и надежным партнером» [Лауреаты приза «Душа танца» // «Линия», 2005].

Негативную оценку галантный человек получает в ситуациях, когда проявляет неискренность, или совсем нетипичное поведение, например: «Мальчик-звезда, *до безобразия галантный кавалер,* который при более близком общении оказывается потрясающим эгоистом и нарциссом. Изначально производит крайне приятное впечатление джентльмена. Прекрасно маскируется, но недолго» [Надежда Навроцкая. Выйти замуж... за принца? // «Психология на каждый день», 2010].

Таким образом, прилагательное «галантный» находится на периферии синонимического ряда, так как от доминанты «вежливый» и прилагательных «учтивый» и «любезный» его отличает достаточно узкое значение, небольшой круг ситуаций, в которых данное свойство личности проявляется, и ограниченная сочетаемость, так как данное прилагательное всегда употребляется только с существительными, называющими лиц мужского пола.

Итак, можно сделать вывод, что прилагательные «учтивый», «любезный», «галантный» входят в одно звено синонимического ряда на основании следующих интегральных сем: «соблюдение правил поведения и этикета», «стремление оказать услугу», «желание сделать что-то приятное партнёру по общению». Ближе всего к ядру синонимического ряда находится прилагательное «учтивый», так как оно называет постоянное свойство личности в отличие от прилагательного «любезный», характеризующего человека в определённых ситуациях. Прилагательное «галантный» находится на периферии синонимического ряда, так как его значение и сфера употребления уже, чем у других синонимов.

## 2.4. Анализ прилагательных «обходительный», «предупредительный»

Семантика прилагательного «обходительный» диффузна, поэтому требует конкретизации либо другими прилагательными, либо с помощью уточнения дополнительных  характеристик поведения человека. Под семантической диффузностью в данном исследовании понимается «неопределённость содержания языковых знаков различного уровня (морфем, лексем, словосочетаний, предложений, текстов), размытый характер границ между значениями и их категориями в семантической системе языка и в языковой коммуникации» (цит. по Власовой 2014: 129).

Для конкретизации значения данного прилагательного был проведён анализ 73 контекстов его употребления в НКРЯ, который показал следующие результаты.

Наиболее типично употребление прилагательного «обходительный» в ряду других прилагательных, номинирующих постоянное свойство личности (45): *вежливый (13), любезный (4), галантный, корректный, учтивый, деликатный, уважительный, предупредительный; мягкий (11), приятный (5), улыбчивый (3), приветливый (2), доброжелательный, отзывчивый, заботливый, скромный (2); внимательный (2), интеллигентный (2), культурный, интеллектуальный, образованный.* Например: «Если можно, поблагодарите одного кондуктора. Молодая женщина, улыбчивая, веселая, *обходительная*. Слова плохого не скажет, любой конфликт вмиг погасит. Зовут ее Ира Царева» [Может, попробуем по–тамбовски?//«Встреча» (Дубна), 2003.04.16].

Также значение прилагательного «обходительный» может уточняться следующими характеристиками человека с точки зрения его поведения. А именно, обходительный человек стремится помочь, проявить участие по своему усмотрению. Например, «Вот наш главный врач Сергей Александрович. Это надо же, такой молодой, а такой *обходительный. И поговорит душевно, и проводит в нужное место, и белье старухе сменить не побрезгует*. Мы его тут все любим» [Лариса Буланкина. Дом без сыновей // «Работница», 1988].

Обходительный человек не повышает тон голоса, например:«*Барбара ― обходительная английская леди, которая ни разу в жизни не повысила голос*, не села ужинать раньше или позже семи вечера, не выпила ни грамма кофе или, тем более, алкоголя вместо традиционного английского чая» [Нина Щербак. Самая престижная школа в Лондоне, или Загадка новорусского подростка. «Мой лунный друг», или «Джоновская» Англия // «Звезда», 2003].

Типичные ситуации употребления, в которых человек может проявить себя как обходительный, не выделяются. Однако прилагательное может характеризовать представителей профессий, связанных со сферой обслуживания, которые стремятся максимально качественно оказать услугу клиенту. Например, «... «Реликвии старого Запада» ― так называется эта торговая точка. *Вежливый, обходительный продавец (он же хозяин) показал нам все уголки лавки, напоминавшей музей*, и даже провел в чулан, где хранились особые ценности» [Борис Стрельников, Василий Песков. Земля за океаном (1977)]. В контекстах такого типа встретились следующие наименования профессий: *продавец (2), врач, менеджеры, консультант, оператор, репетитор, кондуктор, тренер, инструкторы.*

Прилагательное может употребляться с наречием степени *очень (7)*, однако такое употребление нетипично, что свидетельствует об ограниченной сочетаемости данного прилагательного с наречиями степени.  Например, «Потом брак распался, а Ваня продолжал проявлять настойчивость. Муж *очень обходительный,*обаятельный, и с ним приятно общаться» [Мартиросян Мария. Яна Чурикова: Я не самая красивая // Труд–7, 2007.02.02].

Негативную оценку получает обходительный человек, когда он соблюдает только внешние правила приличия, скрывая свои настоящие мотивы и цели. Об этом говорит употребление в сочетании с наречиями *«с виду», «внешне»*. Например: «*Такой уж он был любезный, такой вежливый, такой обходительный ― ну просто сама душевность. А по сути своей оказался мелким пакостником»* [Татьяна Шмыга. Счастье мне улыбалось... (2000)].

Обходительность в высшей степени также может оцениваться отрицательно, особенно, если такое поведение продиктовано корыстными целями: «Бесследно исчезли и 15 тыс. евро сбережений его жены Хайди. *Крайне обходительный консультант* из Postbank появился в доме супругов Смоларек 8 марта 2007 года. «Я сказал ему, что хотел бы вложить средства максимально надежно», ― вспоминает Эрих. «У меня есть для вас именно то, что нужно», ― заверил тот и предложил приобрести паи судового фонда» [Александр Полоцкий. Пенсионеров лишили миллиарда евро // РБК Дейли, 2013.10.09].

Прилагательное «обходительный» преимущественно характеризует лиц мужского пола. Встретилось всего 5 контекстов из 73, в которых женщина описывалась бы данной лексемой, в ряду следующих прилагательных: *добрая, приветливая, мягкая* (2), *улыбчивая, весёлая.* Однако данные прилагательные употребляются и в контекстах, характеризующих обходительного мужчину, кроме прилагательных «добрая», «весёлая». Также можно отметить, что в ситуациях, когда поведение человека не соответствует тому впечатлению, которое он старается произвести, женщины также могут оцениваться отрицательно, например: «Татьяна Дьяченко ― это Ельцин в юбке. *На вид она* довольно мягкий, *обходительный* человек, но для нее политическая целесообразность важнее человеческих отношений» [Борис Немцов. Провинциал в Москве (1999)].

Итак, можно вывести сводное определение прилагательного «обходительный»: приветливый в обхождении с людьми, готовый оказать услугу другим по собственному желанию. Важно произвести приятное внешнее впечатление, о чем свидетельствуют такие черты характера, как *мягкий, приятный, улыбчивый.*Постоянное качество человека. Негативную оценку получает обходительный человек, когда он соблюдает только внешние правила приличия, скрывая свои настоящие мотивы и цели. Об этом говорит употребление в сочетании с наречием *«с виду», «внешне».*

Прилагательное «обходительный» отличается от группы прилагательных «вежливый – учтивый – любезный» тем, что обходительный человек стремится помочь другим по собственному желанию, не опираясь только на предписанные вежливостью правила поведения в обществе. Употребление с наречиями меры и степени тоже не характерно для данного прилагательного, оно используется только с наречием «очень».

Рассмотрим далее прилагательное «предупредительный», которое имеет следующую сводную дефиницию в толковых словарях: «предупреждающий желания, намерения; любезный, услужливый».

Согласно отобранным контекстам (45) из НКРЯ, прилагательное «предупредительный», как правило, характеризует человека в определённой ситуации и употребляется в сочетании с существительными, называющими профессии. В контекстах встретились следующие существительные – наименования профессий: *официант (4),  врач (2), продавцы (2), чиновник (2), обслуживающий персонал,  охранники, полицейские, проводницы, гиды,  дипломат, нотариус, директор, жандарм, телохранитель, стюардесса, начальница* и военные звания:  *офицер (2), лейтенант.*

В большинстве контекстов прилагательное «предупредительный» характеризует человека во время выполнения служебных обязанностей, когда он стремится позаботиться о клиенте, предугадав и выполнив его просьбу до того момента, пока его об этом попросят: «Открываю глаза― я укрыта пледом, под головой подушка. *Даже не заметила, как предупредительная стюардесса позаботилась обо мне»* [Наталья Давыдова. Я должна была лететь на погибшем «Боинге», но сгорел в нем только мой паспорт // Комсомольская правда, 2008.09.17].

Но в некоторых случаях проявление данного качества может затрагивать сферу бытового общения, например: «Он был очень обходительным, *предупредительным* с женщинами. Ты еще только подумала, а он уже тут как тут. Тащишь тяжесть― сразу перехватит» [Фото предоставлены газетой «Антенна» и РИА «Новости». Умер маршал нашего кино // Комсомольская правда, 2007.03.28].

Также прилагательное «предупредительный» может характеризовать любого человека, необязательно выполняющего служебные обязанности, который оказывает помощь другим, не ожидая, пока к нему обратятся. Например, «Случайному человеку вообще не разобраться в этажах и лабиринтах ледокола. И если ты завернул не в ту сторону, а двери, кстати, везде перекрыты, т*о тут же появится предупредительный офицер, который поможет сориентироваться»* [Цыганкова Светлана соб. корр. 'Труда'. 'Арктика' Шахидов не боится// Труд–7, 2003.09.09].

В контекстах, когда прилагательное «предупредительный» включено в постоянную характеристику человека, оно употребляется наряду со следующими прилагательными: *вежливый (11), любезный (5), любезнейший, воспитанный, учтивый, обходительный, деликатный; внимательный (4), неназойливый, спокойный (2), наблюдательный, скромный, милая.* Однако контекстов такого типа всего 9 из 45. Например, «С козел спустился кучер *дядя Иван, любезный, предупредительный* и вместе с тем державшийся с достоинством. Впоследствии я с ним подружился и часами пропадал в конюшне, стараясь помогать присматривать за лошадьми» [Валентин Бережков. Рядом со Сталиным (1971–1998)].

Прилагательное «предупредительный» сочетается со следующими наречиями меры и степени: *исключительно, удивительно.* Например, «Поэтому отели здесь исключительно первоклассные,*обслуживающий персонал исключительно предупредительный*, и даже в ресторанах можно расслабиться и забыть о первом правиле поведения европейца в тайском ресторане» [По ту сторону Европы // «Домовой», 2002.09.04].

Прилагательное «предупредительный» может выражать негативную оценку человека в том случае, если он ведёт себя неискренне и сверх меры проявляет это свойство личности: «― Переведите им обоим, что значит ― «охлюпкой». Переводчик, *предупредительный до отвращения*, южного типа молодой человек, вдруг вместо ответа начал с ужасом тянуть в себя воздух» [А. Н. Толстой. Хождение по мукам/ Книга третья. Хмурое утро (1941)].

Также прилагательное «предупредительный» в большинстве случаев характеризует мужчину, так как по отношению к женщине оно встретилось только в 3 контекстах из 45. В семантике и прагматике различия не проявились.

Таким образом, можно дать следующее сводное определение прилагательному «предупредительный»: предупреждающий желания, намерения, готовый оказать услугу. Данное качество проявляется в определённых ситуациях, очень характерно для представителей профессий, работающих с людьми. Неискреннее проявление сверх меры оценивается отрицательно.

Проведённый анализ показывает, что в отличие от прилагательного «обходительный» и прилагательных группы «вежливый – учтивый – любезный» в семантике синонима «предупредительный» отсутствует сема «производящий приятное внешнее впечатление». Предупредительный человек не только стремится помочь или оказать услугу по своему желанию, как обходительный, но в большей степени стремится позаботиться о клиенте, предугадав и выполнив его просьбу до того момента, как его об этом попросят. В отличие от прилагательного «обходительный» чаще всего характеризует человека в определённой ситуации. Таким образом, прилагательное «предупредительный» находится на периферии синонимического ряда, так как обладает более узким значением и более ограниченной сочетаемостью, чем другие прилагательные, что также отражено в словарях, так как оно входит только в три словаря синонимов из шести.

## 2.5. Анализ прилагательных «корректный», «деликатный»

Для прилагательного «корректный» даётся следующее сводное определение на основе толковых словарей: «вежливый, тактичный, учтивый». Для конкретизации его значения были проанализированы 75 контекстов из НКРЯ, что показало следующие результаты.

В большинстве контекстов прилагательное «корректный» входит в постоянную характеристику человека и употребляется в ряду следующих прилагательных:  *вежливый (14), воспитанный (10), деликатный (3), тактичный (2), предупредительный; спокойный (5), выдержанный (4), сдержанный (3), внимательный (2), уравновешенный, неконфликтный; интеллигентный (4), культурный, сознательный, вдумчивый, образованный, умная.* Например, «Дима был *заботливый, умный, корректный.* Он ненавидел беспорядок. Каждое утро он вел записи в блокноте» [Сергей Довлатов. Иностранка (1985)].

Частое употребление с наречиями *всегда (13), неизменно*также говорит о том, что это прилагательное называет постоянное качество личности. Например, «Надежда Сухова, бухгалтер типографии: «Я уважаю своего начальника. Он немного сухарь, но *всегда вежливый, корректный****,*** костюм у него с иголочки. Интеллигентный и образованный. У нас много женщин среднего и старшего возраста, а он молодой, тридцати еще нет» [Вам с начальников трудно? // Труд–7, 2008.03.21].

Типичные ситуации употребления прилагательного «корректный» в контекстах не выделяются, однако можно обозначить некоторые черты поведения. Корректный человек сдерживает себя, проявление своих эмоций. Поэтому, в контекстах такого типа несдержанное поведение оценивается как нетипичное, не характерное для обычно корректного человека. Например: «*Выдержанный и корректный Колыбанов еще ни разу не был так резок с Егоровым, ни разу не был в таком возбуждении*, и Егоров почувствовал, что дело тут не только в последнем перехвате и наблюдении за аэродромом; это наверняка не все» [Владимир Богомолов. Момент истины (В августе сорок четвертого...) (1973)].

Для корректного человека не характерно употребление ненормативной лексики, например, «Я вас сам отдам под суд военного трибунала! *Эйранов, всегда корректный, интеллигентный, уравновешенный, и вдруг матерится столь неистово»* [С.М. Голицын. Записки беспогонника (1946–1976)].

Корректный человек не навязывает свою точку зрения другим, что тоже можно отнести к сдержанности. Например, «Поэтому и оценка Владимира Георгиевича сместилась. *Он очень корректный и тактичный человек и никогда не навязывает свою точку зрения* в ситуациях, когда ответственность за решения лежит уже не на нем» [Ярослав Тимофеев. «Люди перестали жаловаться на стоимость билетов» // Известия, 2014.04.11].

Прилагательное «корректный» употребляется со следующими наречиями степени: *очень (13), весьма, чрезвычайно, безукоризненно.* Например, «Свой 70–й день рождения отметил голландский арбитр Герт Гийссен. Кто он ― этот всеми уважаемый, *безукоризненно корректный* и один из самых компетентных шахматных рефери?» [Владимир Дворкович. Мэтр шахматного арбитража // «64 — Шахматное обозрение», 2004.08.15].

Негативная оценка обнаружилась только в одном контексте, где тактичность сверх меры оценивается отрицательно и входит в общую негативную оценку человека: «Русского доктора Уорд встретил в дверях. Он был маленького роста, очень воспитанный, очень джентльмен, *очень корректный ― эдакое вытянутое вперед рыльце в сверкающих очках.* И на все у него были свои убеждения, вызубренные из книжек, ― у этого врача из Глазго, вечные, не сменяемые никогда, подкрепленные авторитетнейшими именами железные правила» [Юрий Герман. Дорогой мой человек (1961)].

Встретилось всего 7 контекстов из 75, описывающих корректную женщину, однако существенные различия в оттенках значения также не выделяются, кроме того, что прилагательное «корректная» сближается в контексте с прилагательными *обаятельная, миловидная,* характеризующими привлекательный внешний вид.

Таким образом, можно дать следующее сводное определение: *корректный*– тактичный в обращении с людьми, сдержанный. Постоянное качество человека. Нет типичных ситуаций употребления, однако можно выделить некоторые черты поведения конкретного человека. Такой человек сдерживает себя и контролирует проявление своих эмоций.

Прилагательное «корректный» отличает от других прилагательных ряда то, что основное качество – сдержанность, проявлено в большей степени. Намного важнее для корректного человека сдерживающее поведение, самоконтроль, чем стремление произвести приятное внешнее впечатление.

Прилагательное «деликатный» обладает широким значением и имеет следующую сводную дефиницию: «вежливый, мягкий в обращении, предупредительный, обходительный».

Анализ 169 контекстов употребления данного прилагательного в НКРЯ показал следующие результаты.

В большинстве случаев прилагательное «деликатный» называет постоянное свойство личности и употребляется в кругу следующих прилагательных: *вежливый (4), воспитанный (3),* о*бходительный (2), корректный (2), предупредительный, учтивый; интеллигентный (9), умный (3); мягкий (23), добрый (10), скромный (7), сдержанный (7),   спокойный (6), тихий (5), тонкий (5), милый (4), застенчивый (4), ласковая (3), чуткий (3), доброжелательный (2), внимательный (2), обаятельный (2), робкий (2), понимающий (2), аккуратный (2), покладистый, интересный, неконфликтный, порядочный, душевный, терпеливый, совестливый, открытый, отзывчивый, искренний, привлекательный, благородный, самоотверженный, неназойливый, правдивый, совестливый, честный, чистый, бескорыстный, проницательный.* Например, «*Тонкая, деликатная, очаровательная женщина и актриса* покорила своих партнеров и всю нашу съемочную группу. Работать с ней было наслаждением» [Эльдар Рязанов. Подведенные итоги (2000)].

Типичные ситуации употребления прилагательного «деликатный» не выделяются. Однако можно отметить черты поведения, которые характеризуют деликатного человека. В частности, его речевое поведение. Деликатный человек не повышает тон голоса: «Сергей Васильевич всегда был человеком очень сдержанным и спокойным,― говорит Каторгина. **–** *Он никогда даже накричать ни на кого не мог, всегда был очень деликатным»* [Яна Круглова. Человек погиб из–за котенка // Известия, 2010.08.27].

Деликатный человек мягкий по характеру, терпит ситуации, доставляющие ему дискомфорт, возможно, не может постоять за себя. Например, «Как ни странно, полная бессовестность на какое–то время оказывается работающей стратегией. *Мягкий, деликатный человек бывает уязвим перед хамом*; гроссмейстер, играющий строго по правилам, проиграет гопнику, который будет играть в «чапаева» [С.Л. Худиев. Необольшевизм (2010)].

В результате мягкости характера деликатному человеку бывает тяжело, например: «Но иногда, иногда, Таня, вдруг подумаю: наглым-то жить легче. А деликатным, совестливым — труднее. Разве не так? Майка тихо сидит в комнате» [Л.Г. Матвеева. Продлёнка (1987)]; «*Хам оскорбляет деликатного человека, зная, что тот не ответит»* [С.Л. Рябцева. Дети восьмидесятых (1989)].

Деликатный человек не вступает в конфликты, стремится их избежать. Например, «И всегда это у нее получалось со вкусом. И человеком она была приятным ― милая, *деликатная, никогда не участвовала ни в каких театральных интригах.* Мне это в ней нравилось, и мы с ней дружили, я знала и ее маму» [Татьяна Шмыга. Счастье мне улыбалось... (2000)]. А также деликатный человек не показывает, не проявляет своё возможное неприятие другого человека, сдержанный, например, «Они презирали друг друга, *но отец, человек деликатный, этого не показывал,* а Иосиф, как хам, своего презрения не скрывал» [Анатолий Рыбаков. Тяжелый песок (1975–1977)].

Для деликатного человека характерна проницательность, он тонко чувствует состояние других людей, например, «Мой отец хорошо разбирается в  автомобилях и даже в автоспорте. *Но  он — очень деликатный человек, тонко чувствующий мою психологию****.*** С  первых  же моих слов понимает — в  каком я состоянии нахожусь» [Настенко Георгий. Виталий Петров: «Сяду в болид, перекрещусь — и вперед, в бой» // Труд–7, 2010.03.12].

Деликатный человек также скромен в высшей степени:«Слава Тихонов был, кроме своего таланта, ещё и  *очень деликатным и  каким–то по–своему застенчивым человеком. Никогда в  нем не было чувства превосходства,* я  это всегда ощущал — и  когда мы вместе работали на  «Семнадцати мгновениях», и позже» [Ситковский Глеб. Умер Вячеслав Тихонов // Труд–7, 2009.12.07].

Также прилагательное «деликатный» может включаться в абсолютно положительную характеристику человека: «Мы сошлись сразу. Такой тип интеллигента свойствен только России: *бескорыстный, деликатный, все понимающий, равнодушный к карьере, терпимый к человеческим слабостям, уважающий чужое мнение, но имеющий обо всем собственное***.** Дети не ошибаются в выборе взрослых друзей. Сергей окружен детворой всегда» [Евгений Рубин. Пан или пропал. Жизнеописание (1999–2000)].

Деликатность выше нормы оценивается положительно, и в контекстах такого типа прилагательное употребляется в сочетании со следующими наречиями: *очень (16), предельно (2), удивительно, в высшей степени, страшно, чрезвычайно, необычайно*. Например, «Загайнов― *предельно деликатный,* тонкий человек. Он всячески оберегал спортсменов, защищал их даже от тренеров» [«Я вечно вторая и не хочу жить» // Комсомольская правда, 2007.06.30].

Прилагательное «деликатный» в большинстве контекстов употребляется по отношению к мужчине. Встретилось только 22 контекста из 167, описывающих деликатную женщину. Следует отметить, что в данном случае прилагательное «деликатная» употребляется в ряду таких прилагательных, как *ласковая (3), кроткая, нежная, очаровательная, миловидная, приятная,* например: «― Не помню имени. Она была такая *нежная, деликатная*, что и друзья и учителя называли ее Принцесса…» [Дина Рубина. Несколько торопливых слов любви (2001) // «Новый Мир», 2003]. В таких ситуациях прилагательное «деликатная» усиливает приятное впечатление, которое производит женщина. Однако в целом гендерные различия в семантике данного прилагательного проявляются не существенно.

Таким образом, можно дать следующее сводное определение: *деликатный* – мягкий по характеру, терпеливый, не всегда может постоять за себя, заботится о комфорте окружающих людей по собственному желанию, не вступает в конфликты, старается их избежать, сдержанный, скромный.  Не показывает, не проявляет своё возможное неприятие другого человека. Деликатный человек обладает проницательностью, тонко чувствует состояние других людей. Данное качество всегда оценивается положительно. Может проявляться в высшей степени.

Проведённый анализ показал, что прилагательные «корректный» и «деликатный» входят в одно звено синонимического ряда с доминантной «вежливый», так как обладают интегральной семой «сдержанный». В отличие от «корректного», сдержанное поведение деликатного человека продиктовано ориентацией не на правила поведения, а на его совесть, о чём свидетельствуют следующие особенно часто отмеченные характеристики деликатного человека: *мягкий (23), добрый (10), скромный (7), сдержанный (7),   спокойный (6).*

В отличие от всех прилагательных синонимического ряда прилагательное «деликатный» называет однозначно положительные качество человека. Контекстов с отрицательной оценкой не встретилось, в том числе отсутствует ситуация неискреннего поведения, которая возможна в контекстах всех других прилагательных. Однако следует отметить, что деликатный человек часто сталкивается с трудностями, так как не может за себя постоять, проявляет излишнюю мягкость характера.

# Выводы

Согласно данным словарей синонимов русского языка, синонимический ряд прилагательных с доминантой «вежливый» включает следующие лексические единицы: *вежливый, учтивый, любезный, обходительный, корректный, деликатный, галантный, предупредительный*.

Синонимический ряд представлен в виде синонимического гнезда, которое состоит из трёх звеньев: в первое звено включены прилагательные *учтивый – любезный – галантный*, следующие звенья состоят из синонимических пар *обходительный – предупредительный* и *корректный – деликатный.*

Анализ дефиниций прилагательного «вежливый» и контекстов употребления в НКРЯ показал, что данная лексема обоснованно является опорным словом синонимического ряда, так как она обладает наиболее ярко очерченным значением и широкой сочетаемостью, а также стилистически нейтральна. В значении прилагательного *вежливый* выделяются следующие семы: «соблюдающий нормы поведения», «сдержанный», «производящий приятное внешнее впечатление», «стремящийся помочь», «заботящийся о комфорте окружающих людей». Называет постоянное свойство личности, которое в большинстве случаев оценивается положительно, за исключением неискреннего поведения.

Данные семы являются интегральными для всех синонимичных прилагательных.

Прилагательные *учтивый, любезный, галантный* объединяются в одно звено синонимического ряда на основании следующего интегрального признака: «стремление сделать что-то приятное партнёру по общению». Однако прилагательное *учтивый* отличает большая степень проявления вежливости, которая основана на соблюдении более сложных правил этикета. Для прилагательного *любезный* дифференциальным признаком является в большей степени характерное для любезного человека стремление произвести приятное впечатление на окружающих, чем помочь кому-либо или оказать услугу. Любезность – это качество, которое чаще всего проявляется в ситуации гостеприимства и обслуживания клиентов. Прилагательное *галантный* находится на периферии синонимического ряда, так как преимущественно характеризует мужчину, оказывающего женщине знаки внимания, следовательно, его семантика и сочетаемость ограничены.

Следующее звено синонимического ряда образует синонимическая пара *обходительный – предупредительный*, которая объединена общим признаком «готовность помочь, оказать услугу». Однако прилагательное *обходительный* преимущественно является постоянным свойством личности, и характеризует человека, который стремится помочь другим по собственному желанию. В отличие от него прилагательное *предупредительный* описывает человека во время исполнения служебных обязанностей, когда он предугадывает проблемы клиентов и решает их до того, как к нему обратятся.

Третье звено синонимического ряда состоит из прилагательных *корректный* и *деликатный*, которые объединены семой «сдержанный». В отличие от всех синонимов ряда, прилагательное *корректный* характеризует человека, сдержанного в высшей степени, а для прилагательного *деликатный*, которое отличается наиболее широкой семантикой, характерна ориентация в первую очередь на моральные принципы, совесть человека, а не на общепринятые нормы и правила.

Согласно контекстам употребления, отмечается гендерное различие в сочетаемости данных прилагательных: доминанта «вежливый» описывает как лиц мужского, так и женского пола в отличие от синонимичных прилагательных, которые преимущественно характеризуют мужчину. Предположительно это обусловлено стереотипным представлением о женщине, как о спокойном, тактичном, добром человеке, который обладает описываемыми данными прилагательными качествами «по определению», в силу природной склонности.

Также в русской культуре большое значение играет искренность и соответствие поведения человека его намерению, так как в ситуациях неискреннего поведения данные прилагательные характеризовали человека негативно, кроме прилагательного *деликатный*, так как для него употребление в таких ситуациях не характерно.

Из всего вышесказанного следует, что качественные прилагательные, входящие в данный синонимический ряд с доминантой «вежливый», обладают интегральными и дифференциальными признаками, и таким образом, отражают важные в русской культуре свойства личности и черты поведения вежливого человека в разных ситуациях.

# Глава 3. Представление синонимичных прилагательных с доминантой «вежливый» в учебном словаре

## 3.1. Определение и принципы учебной лексикографии

Возникнув в середине XX столетия на стыке общей лексикографии и методики преподавания, учебная лексикография прочно закрепилась в качестве самостоятельной научной дисциплины со своими целями, задачами, принципами изучения и описания (Бархударов, Новиков 1975; Денисов 1974; Супрун 1978; Морковкин 1990; Германова 2011, Савченкова 2012, Богачёва 2013; Левенталь 2014).

Учебная лексикография определяется как «специализированная область лексикографии, содержанием которой являются теоретические и практические аспекты педагогически ориентированного описания языковых единиц в словарях и других произведениях словарного типа» (Морковкин 1990: 8). Согласно С.Г. Бархударову, Л.А. Новикову, «учебный словарь выступает как справочник особого рода, максимально приспособленный к учебным задачам» (1975: 54).

В основе учебной лексикографии лежит антропоцентрический подход, который заключается в ориентации на адресата словаря, в учёте потребностей читателей. Соответственно, В.В. Морковкин указывает на то, что основным признаком учебного словаря является его обязательная обучающая направленность (1990: 9). Главная задача антропоцентрических словарей, в отличие от лингвоцентрических, заключается в том, чтобы «помочь человеку, во-первых, в формировании языка как принадлежности сознания, а во-вторых, в эффективном использовании этого языка» (1988: 132 – 133).

Результатом лексикографического труда является словарь, предназначенный для обучения.

Учебный словарь, будучи центральным объектом учебной лексикографии, может быть определён как «лексикографическое произведение любого жанра и объёма, специально предназначенное для оказания помощи в изучении языка как средства передачи своих и восприятия чужих информационных состояний» (Морковкин 1990: 9). Согласно В.В. Дубичинскому, преимущество учебного словаря заключается в том, что «в нём сосредоточена необходимая для обучения информация в сконцентрированном виде» (2008: 337).

С.Г. Бархударов, Л.А. Новиков выделяют следующие характерные признаки учебного словаря: 1) объём должен соответствовать тем или иным учебным задачам; 2) строго целенаправленный отбор словника и его методическое ограничение; 3) презентация сведений должна быть а) системной, б) непротиворечивой, в) единообразной, г) легко постигаемой, д) с развитой системой пояснительных, ограничительных, закрепительных и других помет; 4) необходимость взаимосвязанных парадигматических и синтагматических характеристик слова, способных раскрыть реальное функционирование лексических единиц в речи; 5) учебный словарь самым непосредственным образом связан с процессом обучения лексике, являясь самостоятельным справочником или частью учебника (1975: 54 – 55).

По своей направленности учебные словари подразделяются на две группы: словари для носителей языка, которые осваивают родной язык как учебную дисциплину, и словари для тех, кто изучает язык как иностранный. В данной работе описывается модель словарной статьи синонимического ряда прилагательных с доминантой «вежливый» для словаря второго типа, ориентированного на иностранцев, изучающих русский язык на уровнях В2-С1.

Учебные словари призваны выполнять не только справочную, но и регламентирующую функцию, то есть «предписывать изучающим язык как правильно употреблять лингвистические единицы в соответствии с нормами и речевой практикой носителей языка» (Пронкина 2015: 139).

В.В. Морковкин выделяет следующие типы учебных словарей на основании вида речевой деятельности:

1) словари пассивного типа – для узнавания и понимания текста;

2) активного типа – для говорения и производства текстов;

3) пассивно-активные словари (1986: 105).

Принадлежность к одному из указанных типов отражается как на структуре словаря, так и на объёме, характере и организации информации в рамках словарной статьи.

Н.М. Несова, Л.Я. Бобрицких отмечают, что «в словаре активного типа должны быть представлены семантические и грамматические изменения слов при переходе из языковой системы в речь» (2018: 443). Ю.Д. Апресян в предисловии к «Новому объяснительному словарю синонимов» говорит о принципе активности следующее: «Словарь должен содержать по возможности исчерпывающую информацию о каждой лексеме, необходимую не только для её понимания в произвольном тексте, но и для её правильного использования в своей собственной речи» (2004: 9). Для достижения этой цели необходимо расширить языковую информацию, включаемую в словарь, «а именно следует указать сведения о синтаксических сходствах и различиях между синонимами; о правилах взаимодействия лексических значений с грамматическими; о коммуникативно-просодических свойствах и прагматике лексем в случае, если такие свойства для них специфичны» (2004: 9). В словарной статье для синонимичных прилагательных, описываемых в данной работе, представлена расширенная характеристика лексем, отражающая не только грамматические и стилистические характеристики, но в том числе и прагматические.

Структура и содержание словарной статьи учебного словаря также обладает рядом отличительных признаков. С.Г. Бархударов, Л.А. Новиков отмечают, что «в содержание словарной статьи предлагается включать сведения о значении лексических единиц путем их перевода или толкования (или одновременно и того и другого), иллюстрации употребления слов посредством непредикативных сочетаний и кратких фраз, необходимые грамматические сведения о слове, краткие сведения о произношении слов и ударении» (1975: 56). Таким образом, материал, представленный в словарной статье, должен соответствовать потребностям иностранных студентов, изучающих русский язык. Характер и роль языковых иллюстраций употребления слов в учебных словарях значительно отличается от словарей справочного, идеографического или активного типа. В учебном словаре, согласно С.Г. Бархударову, Л.А. Новикову, «иллюстрации, раскрывающие значения лексических единиц (сочетания слов, предложения и др.) должны даваться только там, где они строго необходимы, по возможности кратко» (1975: 57).

Словарная статья в учебном словаре строится на основании ряда принципов. М.В. Виноградова при создании учебного словаря глаголов речи для иностранных студентов, изучающих русский язык, указывает на следующие основания: «принцип системности и доступности; принцип учета адресата, который связан с вопросом языковой компетенции и уровнем владения языком у иностранных обучающихся; функционально – стилистический принцип, который помогает студентам дифференцировать разговорную и книжную разновидности русской речи; принцип организации лексико–грамматического материала на синтаксической основе, включение информации о сочетаемостных и синтаксических характеристиках лексических единиц, особенностях функционирования слова в речи; необходимость большого количества иллюстративного материала» (2018: 47 – 48).

В качестве учебных пособий были выпущены следующие словари синонимов русского языка: «Краткий словарь синонимов русского языка» под редакцией В. Н. Клюевой 1956, 1962 годов издания, «Учебный словарь синонимов русского языка» под редакцией В.И. Зимина, Л.П. Алекторовой, О.М. Ким, Н.П. Колесникова, В.Н. Шанского 1994 года издания, «Учебный словарь синонимов русского языка» под редакцией О.Е. Гайбарян 2010 года издания, «Учебный словарь синонимов русского языка» под редакцией Л.П. Алекторовой, Л.А. Введенской 1997 года издания.

Стоит отметить, что данные учебные словари ориентированы, прежде всего, на школьников и учащихся, владеющих русским языком как родным. Специализированный словарь синонимов для иностранцев, изучающих русский язык, не издавался.

Также в указанных учебных словарях синонимов не встречается исследуемый синонимический ряд прилагательных с доминантой «вежливый». Исключение составляет словарь синонимов В.Н. Клюевой, изданный в 1956 году, что свидетельствует о необходимости более актуального взгляда на структуру и состав словарной статьи данных синонимичных прилагательных.

Таким образом, под одноязычным учебным словарём синонимов в рамках данного исследования понимается словарь активно-пассивного типа, который содержит информацию о грамматических, стилистических и прагматических характеристиках синонимичных прилагательных, необходимую для понимания текстов на русском языке и для создания собственных высказываний, ориентированный на иностранцев, изучающих русский язык на уровнях В2-С1.

## 3.2. Семантизация путем «наивных» толкований лексических единиц

Одной из основных задач лексикографа является выбор способа толкования лексических единиц в словарной статье. Согласно антропоцентрическому принципу, характерному для учебной лексикографии, основополагающим фактором при разработке зоны толкования лексического значения является ориентация на предполагаемого адресата словаря.

Соответственно, базовым принципом при составления дефиниции лексической единицы в учебных целях является краткость формулировок и их доступность для восприятия иностранцами. Так, ЛА. Новиков пишет о том, что «определение в учебном словаре должно быть по возможности кратким, наглядным и непосредственно сводимым к элементарным словам» (1973: 9). Аналогичной позиции придерживается В.В. Дубичинский: «Дефиниции должны быть изложены, насколько это возможно, простым, доходчивым языком, как на синтагматическом, так и на семантическом уровне» (2008: 341). Данный принцип нами также учитывается при составлении дефиниций синонимичных прилагательных с доминантной «вежливый».

Рассмотрим способы толкования лексем, которые используются при составлении словарных статей в учебном словаре.

Прежде всего, стоит отметить, что в толковых лингвоцентрических синонимических словарях дефиниции прилагательных основаны на эквивалентном способе толкования, который заключается в объяснении значения синонимов через круговые дефиниции, например, для прилагательного «любезный» в толковом «Словаре русского языка» под редакцией А.П. Евгеньевой приводится следующее определение: «Обходительный, предупредительный, учтивый» (МАС, 1986: 208). Данный способ толкования может привести к возникновению у иностранцев ряда трудностей, обусловленных невозможностью определить действительное значение лексической единицы, а также различий в семантике синонимичных прилагательных. Как справедливо отмечает И.В. Левенталь, «нужно стараться избегать использования синонимических толкований в учебном словаре для иностранцев. Синонимы (цепочки синонимов) должны быть включены в отдельную зону словарной статьи, отражающую парадигматические связи толкуемой единицы» (2014: 22).

Соответственно, необходимо привлечение других стратегий толкования, отличных от используемых в традиционной лингвоцентрической лексикографии. Данной проблеме посвящено диссертационное исследование И.В. Левенталь.

Исследователь указывает на следующую проблему толкования лексем: «В учебных толковых словарях русского языка для иностранцев в толкованиях демонстрируется преимущественно сигнификативный компонент (аспект) лексического значения, отсутствует специально разработанный метаязык словаря, используется традиционная типология толкований» (2014: 3). Таким образом, из-за отсутствия специальных учебных толковых словарей иностранцы обращаются к лингвоцентрическим словарям, в которых приводятся дефиниции, основанные на эквивалентном способе толкования, что осложняет восприятие лексики изучаемого языка и создаёт необходимость обращения к другим источникам лексикографического типа.

Для решения этой проблемы И.В. Левенталь разрабатывает типологию толкований лексических единиц, которые могут быть применены в рамках учебной лексикографии при составлении словарей для иностранных обучающихся. К качестве основания для типологии толкований исследователь опирается на стратегии семантизации, которыми пользуются носители языка при объяснении значений слов в рамках повседневной коммуникации (2014: 4).

Лингвист выделяет следующие стратегии семантизации, используемые носителями обыденного метаязыкового сознания: логическая (выделение родового понятия и дифференциальных признаков), денотативная (описание признаков, свойств или действий), иллюстрирующая (продемонстрировать всю ситуацию, обозначенную словом), классифицирующая (обнаружение сходства толкуемого слова с другими словами) и дескриптивная (демонстрирует особенности употребления слова в речи) (2014: 17).

На основе представленных стратегий семантизации И.В. Левенталь выделяет следующие типы толкований: логический, ситуативный, дескриптивный, денотативный, эквивалентный и остенсивный (2014: 18).

Рассмотрим более подробно ситуативный тип толкования, который выбран в качестве основного принципа составления дефиниций синонимичных качественных прилагательных в данной работе.

И.В. Левенталь указывает на то, что ситуативный тип толкования подходит для составления определений большинства знаменательных слов с отвлеченной семантикой, в частности, для толкования прилагательных, обозначающих характер, чувства, эмоции, так как «при толковании слов данного типа носитель языка стремится конкретизировать абстрактное понятие, представив его в виде ситуации» (2014: 19). С.Г. Бархударов, Л.А. Новиков также говорят о том, что определения слов, семантика которых имеет достаточно общий характер, могут быть конкретизированы путём показа их употребления (1975: 57).

Верность представленного тезиса подтверждается данными, полученными в результате анкетирования, проводившегося в ноябре-декабре 2020 года, в котором принимали участие люди, профессионально владеющие русским языком: 8 респондентов-носителей китайского языка (магистранты и аспиранты, а также кандидаты наук, русисты) и 14 респондентов-носителей русского языка (бакалавры и магистранты филологического факультета, редакторы, преподаватели). На вопрос: «Что помогает лучше понять значение прилагательного?» 6 информантов-иностранцев из 8 ответили, что понимание значительно облегчает приведение в словарной статье типовых ситуаций употребления прилагательных. Также большинство респондентов отметили, что определение прилагательного, в котором представлено более подробное описание черт поведения человека, являющегося носителем свойства, номинированного данным прилагательным, более понятно, чем краткое определение, состоящее только из перечисления синонимичных лексем. Таким образом, ответы респондентов подтверждают, что ситуативный тип толкования является наиболее подходящим для составления дефиниций качественных прилагательных в учебном словаре синонимов.

Согласно И.В. Левенталь, ситуативное толкование имеет следующую структуру: первая часть является демонстративной, вторая — объяснительной. «В демонстративной части приводится заголовочное слово в окружении типового контекста, который демонстрирует речевую модель употребления слова, а в объяснительной части объясняется значение заголовочного слова через соотнесение с ситуацией действительности» (2014: 20).

В качестве способа составления дефиниций синонимичных качественных прилагательных с доминантой «вежливый» в разрабатываемой в данном исследовании словарной статье для учебного словаря синонимов выбран тип ситуативного толкования значения лексем, в объяснительной части которого приводятся типовые ситуации употребления данного прилагательного; демонстративная часть толкования состоит из иллюстративного материала, зон сочетаемости, оценки и зоны сочетаемости с наречиями, что позволяет продемонстрировать актуальное употребление данных лексем в современном русском языке.

## 3.3. Структура словарной статьи синонимического ряда с доминантой «вежливый» в учебном словаре

На этапе определения принципов представления проанализированных синонимов в словарной статье учебного словаря нами была разработана анкета и проведен опрос, результаты которого были учтены при разработке структуры и содержания словарной статьи. В анкетировании участвовали 8 информантов-носителей китайского языка (магистранты и аспиранты, а также кандидаты наук, русисты) и 14 информантов - носителей русского языка (бакалавры и магистранты филологического факультета, редакторы, преподаватели). Предложенные информантам анкеты представлены в приложении №2.

Рассмотрим модель словарной статьи для учебного словаря синонимов.

Словарная статья начинается зоной представления синонимического ряда, в которую входит синонимический ряд во главе с доминантой, оформленный в виде кластера. Синонимический ряд представлен по звеньям, согласно модели, использованной в словаре В.Н. Клюевой для словарной статьи синонимического ряда с доминантой «вежливый». Ряд представлен в виде двух звеньев: первое звено состоит из прилагательных *учтивый, любезный, деликатный*; второе звено включает прилагательные *корректный* и *обходительный* (1956: 36). Данные, полученные в результате анкетирования, подтвердили, что данный способ представления синонимического ряда более нагляден, это отметили 17 информантов из 22.

Далее в словарной статье представлено указание на общее значение, которое объединяет данные прилагательные в один синонимический ряд.

Основной объём словарной статьи составляют зоны, в которых представлено детальное описание особенностей значения и функционирования прилагательных, входящих в синонимический ряд. Каждой лексеме посвящена отдельная краткая словарная статья, так как основной задачей является наиболее полное представление отличий синонимов друг от друга и от слова-доминанты. Данные анкетирования подтверждают, что понимание различий в значении синонимичных лексем является важной потребностью читателей, которые обращаются к словарю синонимов. Так, на вопрос: «Какой информации о синонимах Вам не хватает в существующих толковых словарях и словарях синонимов?», большинство иностранных информантов (5 из 8) ответили, что необходимо включить материал, который бы демонстрировал разницу в семантике синонимичных лексем.

Каждая статья, посвящённая описанию отдельного синонима, обладает следующей структурой.

В качестве заголовочного слова выступает прилагательное в форме мужского лица единственного числа, которое набирается прописными буквами полужирным шрифтом. Заголовочное слово сопровождается грамматическими пометами, указывающими на частеречную принадлежность, приводится краткая форма прилагательного. Если прилагательное в краткой форме малоупотребительно, это отмечается пометой в скобках «редко». Также указывается стилистическая характеристика прилагательного. Грамматические и стилистические характеристики даются светлым курсивом.

В зоне толкования в краткой форме приводится лексическое значение прилагательного, которое основано на ситуативном типе толкования, описанным И.В. Левенталь (2014: 19-20). Данный способ семантизации заключается в представлении лексического значения посредством описания ситуаций употребления прилагательного. Само толкование приводится прямым светлым шрифтом.

Далее представлена зона типовой сочетаемости, обозначенная буквой «С.». В данную зону входят словосочетания с существительными-наименованиями лиц, являющимися носителями описываемого свойства. Малоупотребительные сочетания отмечаются пометой «редко» в скобках, которая сигнализирует о том, что данное свойство носители языка не считают характерным для данного субъекта. Например: *вежливый человек, мужчина, ребёнок (редко); вежливая женщина, девушка*.

Следующая зона содержит однокоренные с описываемым прилагательным слова (помета «Д.»), набираемые светлым курсивом. Зона дериватов включается в словарную статью с целью демонстрации деривационных связей синонимов.

В зоне «Черты поведения» представлено краткое описание особенностей поведения человека, обладающего свойством, номинированным данным прилагательным. Указанные черты поведения отобраны на основе наиболее частотных ситуаций употребления данных прилагательных в материалах НКРЯ. В данной зоне описываются типовые ситуации общения, в которых человека, проявляющего данные черты поведения, номинируют соответствующим прилагательным. Однако, в соответствии с принципом доступности, который следует учитывать при составлении словарной статьи для учебного словаря, название данной зоны представлено в несколько упрощённой форме с целью облегчения понимания значения прилагательного.

В качестве иллюстративного материала приводятся контексты из современных СМИ и интернет-форумов. Большинство информантов (20 из 24) отметили, что примеры данного типа являются наиболее предпочтительными. Также в качестве примеров привлекаются контексты из художественной литературы XX-XXI века, начиная с 1950 года. В соответствии с обучающей направленностью словаря допускается адаптирование приведённых контекстов употребления описываемых прилагательных.

Обязательной зоной словарной статьи является зона оценочности —  «О.». Отмечается преобладающая оценка свойства личности, что обозначается наречием «обычно». В случае наличия контекстов, которые указывают на то, что данное прилагательное может оценивать человека отрицательно, даётся небольшой комментарий, который сопровождается примером. Данное дополнение является факультативным, так как зависит от семантики конкретного прилагательного.

В отдельную зону выносится сочетаемость данных прилагательных с наречиями меры и степени с целью демонстрации синтагматических связей в лексике.

Словарные статьи, посвящённые прилагательным, входящим в одно звено синонимической группы, завершаются зоной описания отличий в значении синонимов. Данная зона графически выделяется рамкой и состоит из перечня основных тезисов, подтвержденных иллюстративным материалом.

Таким образом, словарная статья синонимического ряда прилагательных с доминантой «вежливый» состоит из заголовочного ряда, представленного в виде схемы, толкования обобщённого значения ряда, восьми зон, описывающих каждый синоним, и трёх зон, в которых представлены отличия прилагательных друг от друга.

Краткие статьи, посвященные каждому прилагательному, включают в себя следующие части: 1) заголовочное слово и пометы, относящиеся к грамматической или стилистической характеристике слова, 2) толкование значения синонима, 3) лексико-синтаксическая сочетаемость, 4) зона дериватов, 5) описание черт поведения человека, обладающего данным свойством, 6) зона оценки, 7) зона сочетаемости с наречиями.

Сводная словарная статья представлена в Приложении № 1.

# Выводы

На современном этапе развития лингвистики учебная лексикография является самостоятельной научной дисциплиной, которая занимается изучением и описанием языковых единиц с целью их дальнейшей презентации в словарях и других произведениях словарного типа.

Учебная лексикография основана на антропоцентрическом подходе, который заключается в ориентации на потребности адресата. Данный принцип учитывается на всех этапах создания лексикографических пособий. Это обусловлено тем, что главная задача учебных словарей — обеспечить правильное усвоение языковых и речевых конструкций.

Учебный словарь отличает от лингвоцентрических словарей методически обусловленный отбор словника, указание сведений о взаимосвязанных парадигматических и синтагматических характеристиках слова, описание коммуникативно-просодических свойств лексем и особенностей их употребления в современном русском языке. Данные характеристики направлены на то, чтобы раскрыть действительное функционирование лексических единиц в речи.

Отличительным признаком словарной статьи для учебного словаря, ориентированного на иностранцев, изучающих русский язык, является использование особых стратегий толкования, способствующих более точному пониманию значений лексем. Для решения данной задачи используются стратегии семантизации, к которым прибегают носители языка при объяснении значений слов в повседневном общении.

Таким образом, для семантизации синонимичных прилагательных с доминантой «вежливый» в учебном словаре наиболее подходящим является ситуативный тип толкования, состоящий из двух частей: описательной и демонстративной, которая содержит типовые ситуации употребления, отражающие актуальное функционирование данных лексем в современном русском языке.

В результате проведённого исследования разработана модель словарной статьи синонимического ряда прилагательных с доминантой «вежливый», предназначенная для учебного словаря синонимов, ориентированного на иностранцев, изучающих русский язык на уровнях В2-С1.

Словарная статья предлагаемого типа имеет макро- и микроструктуру. Макроструктура заключается в том, что статья состоит из следующих зон: заголовочный ряд, представленный в виде схемы, толкование обобщённого значения ряда, восемь кратких отдельных статей, посвящённых каждому синониму и три зоны, в которых представлены отличия прилагательных друг от друга.

Под микроструктурой словарной статьи подразумеваются краткие лексикографические описания отдельных синонимичных лексем, включающие следующие части: 1) заголовочное слово, грамматические и стилистические пометы; 2) зона представления лексического значения синонима, основанная на ситуативном типе толкования; 3) лексико-синтаксическая сочетаемость; 4) зона дериватов; 5) зона оценки; 6) зона сочетаемости с наречиями.

# ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Проведенное исследование позволяет прийти к следующим выводам.

В настоящее время синонимия изучается в русле денотативного, традиционного, структурного, психолингвистического и когнитивного подходов, в каждом из которых выделяются разные критерии определения синонимии, что свидетельствует о сложности данного языкового явления. Данное исследование выполнено в русле традиционного подхода, соответственно, под синонимами понимаются предельно близкие по значению лексемы одной и той же части речи, различающиеся между собой оттенками значения в пределах одного и того же понятия, а также экспрессивными, стилистическими и прагматическими характеристиками и способные частично замещать друг друга в контексте. В отличие от психолингвистического подхода условием синонимии является близость толкований, отраженная в словарях, критерий ассоциативного сближения в сознании носителей языка не учитывается как ведущий.

В научной литературе отражены различные принципы классификации синонимов. В данном исследовании рассматривались синонимы, связанные общностью понятийного значения, а не родо-видовыми или видо-видовыми отношениями или сближением в контексте, следовательно, исключается возможность включения в исследуемый материал квазисинонимов и контекстуальных синонимов.

Так как синонимические связи в лексике не оформляются линейно, то структура синонимического ряда качественных прилагательных, номинирующих свойства личности, с доминантой “вежливый” представлена в виде синонимического гнезда, состоящего из следующих звеньев:  в первое звено включены прилагательные *учтивый – любезный – галантный*, следующие звенья состоят из синонимических пар *обходительный – предупредительный* и *корректный – деликатный*.

Доминантой синонимического ряда является лексема «вежливый», так как она соответствует следующим обязательным для опорного слова признакам: обладает наиболее ясно очерченным значением, наиболее широкой сочетаемостью, и нейтральна стилистически и прагматически.

Синонимичные прилагательные разграничиваются на следующих основаниях. Прилагательное *учтивый* описывает человека, следующего более сложным правилам поведения, чем *вежливый* человек. Лексема *любезный* характеризует в первую очередь стремление произвести приятное впечатление на окружающих. Прилагательное *галантный* называет мужчину, проявляющего знаки внимания по отношению к женщине, и находится на периферии синонимического ряда. *Обходительный* человек стремится помочь другим по своему желанию, а п*редупредительный* руководствуется служебными обязанностями и старается решить проблему клиентов, заранее её предугадав. Прилагательное *корректный* характеризует человека, сдержанного в высшей степени, в то время как сдержанность *деликатного* человека основана, прежде всего, на его моральных принципах и совести.

Все представленные прилагательные описывают положительное свойство личности, которое, однако, может негативно оцениваться, если поведение человека неискренне и не соотносится с его истинными намерениями.

Наиболее типична для данных синонимов сочетаемость с существительными, называющими лиц мужского пола. Предположительно, это обусловлено стереотипным представлением о том, что для женщины данные качества более типичны в виду её «природы», и не возникает необходимости в их дополнительном обозначении.

Представленные интегральные и дифференциальные признаки синонимичных прилагательных с доминантой «вежливый», а также отмеченные в данном исследовании прагматические характеристики послужили материалом для разработки словарной статьи учебного словаря, так как в рамках учебной лексикографии особое внимание уделяется выделению разграничительных признаков синонимичных лексем и прагматического компонента значения.

Модель словарной статьи синонимичных прилагательных с доминантой «вежливый» для учебного словаря синонимов состоит из заголовочного ряда, представленного в виде схемы, толкования обобщённого значения ряда, также включаются зоны, посвящённые описанию особенностей функционирования каждого синонима, и специальные зоны, выделенные графически, в которых указаны различия в семантике синонимичных прилагательных.

Представленная в данном исследовании модель анализа синонимического ряда качественных прилагательных может использоваться при изучении и описании других синонимических прилагательных, номинирующих свойства личности, при дальнейшей разработке учебного словаря синонимов, ориентированного на иностранных обучающихся, а также для составления учебных материалов для проведения занятий по русскому языку как иностранному и при чтении лекционных курсов по лексикологии русского языка.

**Список использованной литературы**

1. Алтунин, А.А. Структурные компоненты концепта «вежливость» в русской и английской лингвокультурах / А.А. Алтунин // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 2: Филология и искусствоведение. – № 3. – 2012. [Электронный ресурс] Режим доступа [URL: <http://vestnik.adygnet.ru/files/2012.3/2011/altunin2012_3.pdf>]
2. Апресян, Ю.Д. Избранные труды: монография / Ю.Д. Апресян // – 2‑е изд., испр. и доп. – М.: Школа «Языки русской культуры», 1995. – Т. 1. Лексическая семантика. – 481 с.
3. Апресян, Ю.Д. Дистрибутивный анализ / Ю.Д. Апресян. // Лингвистический энциклопедический словарь. – М.: Сов. энциклопедия, 1990. – С. 137–138.
4. Бархударов, С.Г. Каким должен быть учебный словарь? / С.Г. Бархударов, Л.А. Новиков // Русский язык за рубежом. 1971. – №3. – С. 46–53.
5. Бархударов, С.Г., Новиков, Л.А. Актуальные проблемы и задачи учебной лексикографии. / С.Г. Бархударов, Л.А. Новиков // Русский язык за рубежом. – 1975. – № 6. – С. 54-58.
6. Белов, В.А. Реализация теоретических подходов к синонимии в методике русского языка / В.А. Белов // Учен. зап. Петрозавод. гос. ун-та. – 2018. – N 1 (170). – С. 96–101.
7. Белов, В.А. Типы синонимических рядов / В.А. Белов // Вопросы психолингвистики. – № 4 (22). – 2014. – С. 125–137.
8. Белов, В.А. Семантико-когнитивные основания семантической близости имён существительных в лексиконе носителей русского языка. / В.А. Белов // Автореферат дис. … док. филол. наук. Санкт-Петербург. 2020 – 48 с.
9. Бережан, С.Г. Семантическая эквивалентность лексических единиц / С.Г. Бережан // Кишинёв: Изд-во «Штиница», 1973. – 372 с.
10. Богачева, Г.Ф. Лексическое значение как объект словарного описания: монография / Г.Ф. Богачева. – М.: Флинта, 2013. – 208 с.
11. Брагина, А.А. Синонимы и их истолкование / А.А. Брагина // Вопр. языкознания. – 1978. – № 6. С. 63–73.
12. Васильев, Л.М. Проблема лексического значения и вопросы синонимии / Л.М. Васильев // Лексическая синонимия: Сб. ст. – М.: Наука, 1967. – С. 16–26.
13. Воронова, Е. Категория вежливость в сознании старшеклассников / Е. Воронова // Проблемы описания вежливости как коммуникативной категории. Коммуникативное поведение. Вып.17. Вежливость как коммуникативная категория. / Научный ред. И.А. Стернин. – Воронеж, изд-во «Истоки», 2003. – С. 106–108.
14. Виноградова, М.В. О роли учебного словаря в процессе обучения русскому языку иностранных студентов / М.В. Виноградова // Вопросы методики преподавания в вузе. – 2018. – Т. 7. – № 26. – С. 45–52.
15. Германова, О.А. Иллюстрированные и иллюстративные словари: формирование, развитие и современное состояние. / О.А. Германова // Автореферат дис. … канд. филол. наук. – Иваново, 2011. – 24 с.
16. Головин, Б.Н. Введение в языкознание / Б.Н. Головин // Учебн. пособие для филол. спец. вузов. – 4-е изд., испр. и доп. – М., 1998. – 313 с.
17. Григорьева, А.Д. Заметки о лексической синонимии / А. Д. Григорьева // Вопросы культуры речи. – М., 1959. – Вып. 2. – С. 7–9.
18. Грищук, Е.И. Лексема вежливость в языковом сознании старшеклассников / Е.И. Грищук // Проблемы описания вежливости как коммуникативной категории // Коммуникативное поведение. – Вып.17. Вежливость как коммуникативная категория. / Научный ред. И.А. Стернин. – Воронеж, изд-во «Истоки», 2003. – С. 108–115.
19. Денисов, Ю.Н. О некоторых подходах к проблеме выделения доминты синонимического ряда / Ю.Н. Денисов // Вестник Тамбовского университета. Сер. Гуманитарные науки. – Тамбов, 2013. – Вып. 2(118). – С. 169–174.
20. Денисов, П.Н. Очерки по русской лексикологии и учебной лексикографии. – Москва : Изд-во МГУ, 1974. – 253 с.
21. Дубичинский, В.В. Лексикография русского языка: учеб. пособие / Дубичинский В.В. – М.: Наука: Флинта, 2008. – 432 с.
22. Дударева, Я.А. Номинативные единицы с близким значением как компоненты ассоциально-вербальной сети носителей русского языка / Я.А. Дударева // Автореферат дис. … канд. филол. наук. – Кемерово. 2012. – 23 с.
23. Евгеньева, А.П. Основные вопросы лексической синонимии / А.П. Евгеньева // Очерки по синонимике современного русского литературного языка. – М. –Л.: АН СССР, Ин-т рус. яз., 1966. – С. 4–29.
24. Жеребило, Т.В. Термины и понятия лингвистики: Лексика. Лексикология. Фразеология. Лексикография / Т.В. Жеребило // Словарь-справочник. — Назрань: ООО «Пилигрим». 2011. – 128 с.
25. Зацепина, Е.А. К изучению концепта вежливость / Е.А. Зацепина // Проблемы описания вежливости как коммуникативной категории // Коммуникативное поведение. Вып. 17. Вежливость как коммуникативная категория. / Научный ред. И.А. Стернин. – Воронеж, изд-во «Истоки», 2003. – С. 57–61.
26. Киселева, С.В. К вопросу о синонимии / С.В. Киселева // Актуальные проблемы лингвистики и гуманитарных наук: сборник статей по материалам международной научно-методической конференции «Актуальные проблемы лингвистики и гуманитарных наук». Москва, 23 марта 2012 г. – М.: Российский университет дружбы народов. 2012. – С. 46–60.
27. Клименко, О.К. Русский язык в современном обществе: (Функциональные и статусные характеристики) / О.К. Клименко // Сб. обзоров. Сер. "Теория и история языкознания" Отд. языкознания; Отв. ред.: Опарина Е.О., Казак Е.А. – М., 2005. – С. 85–101.
28. Кобозева, И.М. Лингвистическая семантика / И. М. Кобозева // Учебное пособие. – М.: Эдичориал УРСС, 2000. – 352 с.
29. Ларина, Т.В. Вежливость как национально-специфическая коммуникативная категория / Т.В. Ларина // Проблемы описания вежливости как коммуникативной категории // Коммуникативное поведение. Вып.17. Вежливость как коммуникативная категория. / Научный ред. И.А. Стернин. – Воронеж, изд-во «Истоки», 2003. – С. 48–57.
30. Ларина, Т.В. Категория вежливости и стиль коммуникации / Т.В. Ларина // «Языки Славянской Культуры» – М., 2009. – 317 с.
31. Левенталь, И.В. Лингвистическая типология толкований слов в одноязычном учебном словаре русского языка для иностранцев. Автореферат дис. ... кандидата филологических наук. – Санкт-Петербург, 2014. – 24 с.
32. Левченко, С.Ф. Подбор и разработка компонентов синонимического ряда в полном словаре синонимов / С.Ф. Левченко // Лексическая синонимия. – М., 1967. – С. 81-94.
33. Лемяскина, Н.А. Категория вежливость в коммуникативном сознании младших школьников и ее проявление в общении с окружающими / Н.А. Лемяскина // Проблемы описания вежливости как коммуникативной категории. Коммуникативное поведение. Вып.17. Вежливость как коммуникативная категория. / Научный ред. И.А. Стернин. – Воронеж, изд-во «Истоки», 2003. – С. 94–102.
34. Лю Вэй Цзинь. Категория вежливости в русском и китайском общении (выражение благодарности) / Лю Вэй Цзинь // Проблемы описания вежливости как коммуникативной категории. // Коммуникативное поведение. Вып.17. Вежливость как коммуникативная категория. / Научный ред. И.А. Стернин. – Воронеж, изд-во «Истоки», 2003. – С. 159–160.
35. Морковкин, В.В. Основы теории учебной лексикографии: автореф. дис. д-ра филол. наук / В. В. Морковкин. – М., 1990. – 72 с.
36. Морковкин, В.В. Антропоцентрический versus лингвоцентрический подход к лексикографированию // Национальная специфика языка и её отражение в нормативном словаре. – М., 1988. – С. 131–136.
37. Морковкин, В.В. О базовом лексикографическом знании // Учебники и словари в системе средств обучения русскому языку как иностранному. – М., 1986. – С. 102–117.
38. Несова, Н.М., Бобрицких, Л.Я. Представление словаря в теоретической и учебной лексикографии. // Вестник РУДН. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2018. – Т. 9. – No 2. – С. 439–450.
39. Новиков, Л.А. Типология учебных словарей. // Учебные словари русского языка: сб. ст. Второго Международного конгресса преподавателей русского языка и литературы. – Болгария, Варна 3–8 сентября. 1973. – С. 3–24.
40. Пастухова, Е.Э. Понятие «вежливость» как коммуникативная категория в сознании младшего подростка / Е.Э. Пастухова // Проблемы описания вежливости как коммуникативной категории. Коммуникативное поведение. Вып.17. Вежливость как коммуникативная категория. / Научный ред. И.А. Стернин. – Воронеж, изд-во «Истоки», 2003. – С. 102–106.
41. Петрова, Е.Б. Особенности воплощения коммуникативно-прагматической категории вежливости в ситуации реактивного совета (на материале русской и американской социокультур) / Е.Б. Петрова // Вестник ТГПУ (TSPU Bulletin). – 2012. – С. 35–39.
42. Попова, З.Д. Когнитивная лингвистика / З.Д. Попова, И.А. Стернин // Учебное издание. – Москва: АСТ: «Восток-Запад», 2007. – 226 с.
43. Пронкина, Н.П. Современная учебная лексикография // Профессиональная коммуникация и мультикомпетентность: Сборник научных трудов к кафедры английского языка №5 МГИМО / Под общ.ред. Л.К. Раицкой. – М.: МГИМО-Университет, 2015. – С. 134–139.
44. Пханаева, С.Н. Синонимия и лексико-семантические варианты полисемии в обучении лексике русского языка / С.Н. Пханаева // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. №13(36): Аспирантские тетради: Научный журнал. – СПб., 2007. – С. 227–231.
45. Романова, И.А. Концепт «вежливость» и его объективация в русском языке / И.А. Романова // Проблемы описания вежливости как коммуникативной категории. Коммуникативное поведение. Вып.17. Вежливость как коммуникативная категория. / Научный ред. И.А. Стернин. – Воронеж, изд-во «Истоки», 2003 г. – С. 61–62.
46. Савченкова, И.Н. Локально ориентированный учебный словарь русского языка для иностранцев: принципы построения и структура. Автореферат дис. … канд. филол. наук. – Ростов-на-Дону 2012. – 29 с.
47. Самотик, Л.Г. Лексика современного русского языка / Л.Г. Самотик // учеб. пособие. – 2-е изд., стер. – М.: Флинта, 2012. –510 с.
48. Серебрякова, Р.В. Комплимент как форма выражения вежливости в русском и английском коммуникативном поведении / Р.В. Серебрякова // Проблемы описания вежливости как коммуникативной категории. Коммуникативное поведение. Вып.17. Вежливость как коммуникативная категория. / Научный ред. И.А. Стернин. – Воронеж, изд-во «Истоки», 2003. – С. 133–148.
49. Соина, Г.И. К типологии синонимических рядов / Г.И. Соина // Очерки по лексике и фразеологии. – Ростов н/Д, 1976. – С. 58–59.
50. Стернин, И.А. Коммуникативное поведение. Вып.17. Вежливость как коммуникативная категория / И.А. Стернин // Научный ред. И.А. Стернин. – Воронеж, изд-во «Истоки», 2003. – 172 с.
51. Супрун А.Е. Некоторые свойства учебного словаря и словарь для обучающего // Научно-методические основы составления учебных словарей русского языка для нерусских и проблемы обучения лексике. – М., 1976. – С. 94–111.
52. Сюй Сяо Бо. Национальная специфика языковой объективации категории «вежливость» в русской и китайской коммуникативных культурах / Сюй Сяо Бо, И.П. Лысакова // Проблемы описания вежливости как коммуникативной категории. Коммуникативное поведение. Вып.17. Вежливость как коммуникативная категория. / Научный ред. И.А. Стернин. – Воронеж, изд-во «Истоки», 2003. – С. 149–158.
53. Томахина, И.Г. Лексикографическое выражение концепта вежливости в русском, английском и итальянском языках / И.Г. Томахина // Языковая личность : пробл. креативной семантики. – Волгоград, 2000. – С. 99–108.
54. Тельминов, Г.Н. Коммуникативные тактики вежливости в американской и российской Интернет–рекламе / Г.Н. Тельминов // Автореферат дис. … канд. филол. наук. – Екатеринбург. 2013. – 24 с.
55. Улимбашева, Э.Ю. Категория вежливости в разных лингвокультурных традициях: на материале русского, английского и кабардинского языков / Э.Ю. Улимбашева // Автореферат дис. … канд. филол. наук. – Нальчик. 2003. – 28 с.
56. Фаворин, В.К. Синонимы в русском языке: научно-популярный очерк. – Свердловск, 1953. – 72 с.
57. Черняк, В.Д. Синонимическая лексикография: традиции и тенденции развития / В.Д. Черняк // Вестник Череповецкого государственного университета. – 2015. № 1 (62) (в соавторстве с В.А. Козыревым). – С. 32–38.
58. Черняк, В.Д. Лексикология. Синонимы в русском языке / В.Д. Черняк // учеб. пособие для академического бакалавриата / В.Д. Черняк. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Издательство Юрайт, 2016. –130 с. – Серия: Бакалавр. Академический курс. Модуль.
59. Черняк, В.Д. Проблема синонимии и лексикограмматическая классификация слов / В.Д. Черняк // Л., 1989. – 79 с.
60. Чернышова, Е.Б. Вежливость в коммуникативном поведении шестилетних детей / Е.Б. Чернышова // Проблемы описания вежливости как коммуникативной категории. Коммуникативное поведение. Вып.17. Вежливость как коммуникативная категория. / Научный ред. И.А. Стернин. – Воронеж, изд-во «Истоки», 2003. – С. 74–94.
61. Чойдон, З. Категория вежливости и ее выражение в русском и монгольском речевом этикете / З. Чойдон // Автореферат дис. док. … филол. наук.– Москва, 1998. – 40 с.
62. Шамьенова, Г.Р. Принцип вежливости как особая коммуникативно-прагматическая категория в русском речевом общении / Г.Р. Шамьенова // Автореферат дис. … канд. филол. наук. – Саратов. 2000. – 25 с.
63. Шанский, Н.М. Современный русский язык / Н.М. Шанский, В.В. Иванов // Учеб. для студентов пед. ин-тов «Рус. яз. и лит.» В 3 ч. 4.1. Введение. Лексика. Фразеология. Фонетика. Графика и орфография /. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: , Просвещение, 1987. –192 с.
64. Шумилова, А.А. Лексическая синонимия: традиционное и когнитивное видение проблемы / А.А. Шумилова // Вестник Челябинского государственного университета. – 2009. – № 22 (160). Филология. Искусствоведение. – Вып. 33. – С. 144–148.

# Список лексикографических источников

1. Александрова, З.Е. Словарь синонимов русского языка / Под ред. З.Е. Александровой // – М.: Сов. энцикл., 1971. – 600 с.
2. Алекторова, Л.П. Учебный словарь синонимов русского языка. – Ростов-на-Дону: изд-во «Феникс», 1997 г. – 448 с.
3. Апресян, Ю.Д. Новый объяснительный словарь синонимов русского языка / Под ред. Ю.Д. Апресяна // – Рос. акад. наук, Ин-т рус. яз. им. В.В. Виноградова; Ю.Д. Апресян и др. ; Под общ. руководством Ю.Д. Апресяна — издание: 2004. – 1488 с.
4. Бабенко, Л.Г. Большой толковый словарь синонимов русской речи: идеографическое описание: 2000 синонимических рядов, 10 500 синонимов / Под ред. Л.Г. Бабенко // – М., 2008. – 864 с.
5. Бабенко, Л.Г. Словарь синонимов русского языка: более 5 000 синонимических рядов, около 70 000 слов-синонимов / Под ред. Л.Г. Бабенко // – М., 2011. – 829 с.
6. Бабенко, Л.Г. Словарь-тезаурус синонимов русской речи: 600 ключевых понятий, 8 000 синонимических рядов, 47 000 слов-синонимов / Под ред. Л.Г. Бабенко // – М., 2008. – 512 с.
7. Ваулина, Е.Ю. Давайте говорить правильно! Стилистический словарь синонимов современного русского языка: краткий словарь-справочник / Е.Ю. Ваулина, Н. Д. Севастьянова // – СПб., 2007. – 360 с.
8. Гаврилова, А.С. Словарь синонимов и антонимов современного русского языка. 50000 слов / Под ред. А.С. Гавриловой // М.:«Аделант», 2014. – 800 с.
9. Горбачевич, К.С. Русский синонимический словарь / Под ред. К.С. Горбачевича // СПб., 1996. – 308 с.
10. Гайбарян, О.Е. Учебный словарь синонимов русского языка / О. Е. Гайбарян. –2-е изд. – Ростов н/Д.: Издательский центр «МарТ»; Феникс, 2010. – 416 с.
11. Горбачевич, К.С. Словарь современного русского литературного языка: В 20 т. / К. С. Горбачевич// – М., СПб.: Изд-во «Русский язык», 1991–1994.
12. Евгеньева, А.П. Словарь синонимов русского языка / Под ред. А.П. Евгеньевой // В 2 т. Л., 1970. – 1536 с.
13. Евгеньева, А.П. Словарь синонимов: Справочное пособие / Под ред. А.П. Евгеньевой // М., 1975. – 648 с.
14. Евгеньева, А.П. Словарь синонимов русского языка: В 2 т. Т. 1: А–Н / ИЛИ РАН; Под ред. А.П. Евгеньевой. – М.: ООО «Издательство Астрель»: ООО «Издательство ACT», 2003. – 680 с.
15. Евгеньева, А.П. Словарь русского языка: В 4-х т. / РАН, Ин-т лингвистич. исследований; Под ред. А.П. Евгеньевой. - 4-е изд., стер. – М.: Рус. яз.; Полиграфресурсы, 1999.
16. Евгеньева, А.П. Словарь русского языка: В 4-х т./ АН СССР, Ин-т рус. яз.; Под ред. А.П. Евгеньевой. – 3-е изд., стереотип. – М.: Русский язык, 1985–1988. Т. 2. К-О . 1986. – 736 с.
17. Зимин, Л.П. Учебный словарь синонимов русского языка/Авт. В.И. Зимин, Л.П. Алекторова и др. — М.: Школа-Пресс, 1994. – 384 с.
18. Клюева, В.Н. Краткий словарь синонимов русского языка / Под ред. В.Н. Клюевой // М., 1956; 2-е изд. М., 1961.
19. Кожевников, А.Ю. Большой синонимический словарь русского языка: речевые эквиваленты: практический справочник: в 2 т.: [около 60 000 словарных статей, более 13 000 синонимических рядов] / Под ред. А. Ю. Кожевников // – СПб., 2003. – Т. 1–2.
20. Кожевников, А.Ю. Словарь синонимов современного русского языка: речевые эквиваленты: практический справочник: [около 15 000 синонимических рядов] / Под ред. А.Ю. Кожевников // – М., 2009.
21. Михайлова, О.А. Словарь синонимов и антонимов русского языка для школьников / Под ред. О.А. Михайлова // – Москва: Издательство АСТ, 2017. – 512 с. – (Карманная библиотека словарей: лучшее)
22. Poзeнтaль, Д.Э. Cлoвapь-cпpaвoчник лингвиcтичecкиx тepминoв / Поде ред. Д.Э. Poзeнтaля, M.A. Teлeнкoвой // – Mocквa, 1976 г. [Электронный ресурс] Режим доступа [URL:<http://www.textologia.ru/slovari/lingvisticheskieterminy/?q=484>].
23. Чернышёв, [В.И.](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A7%D0%B5%D1%80%D0%BD%D1%8B%D1%88%D1%91%D0%B2%2C_%D0%92%D0%B0%D1%81%D0%B8%D0%BB%D0%B8%D0%B9_%D0%98%D0%BB%D1%8C%D0%B8%D1%87) Словарь современного русского литературного языка: В 17 т. / Под ред. В.И. Чернышёва // М., Л.: Изд-во АН СССР, 1948–1965.
24. Шведова, Н.Ю. Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов / РАН. Институт русского языка им. В. В. Виноградова. Отв. ред. Н.Ю. Шведова. – М., 2011: Издательский центр «Азбуковник». – 1175 с.
25. Ярцева, В.Н. Лингвистический энциклопедический словарь / Под ред. В.Н. Ярцевой // – М.: Сов. энциклопедия, 1990. – 683 с.

# Список условных сокращений

БАС– Большой академический словарь русского языка: В 30 т / Под ред. К. С. Горбачевича. — СПб.: Изд-во «Наука», 2004.

МАС – Словарь русского языка: В 4-х т. / РАН, Ин-т лингвистич. исследований; Под ред. А. П. Евгеньевой. — 4-е изд., стер. — М.: Рус. яз.; Полиграфресурсы, 1999.

# ПРИЛОЖЕНИЯ

# Приложение №1. Образец анкеты для прилагательного «вежливый»

Уважаемые информанты, ответьте, пожалуйста, на вопросы анкеты. Ограничения по времени не предусмотрено. Опрос анонимный.

Напишите, пожалуйста, близкие по значению слова к прилагательному «вежливый» (о человеке).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Укажите, пожалуйста, черты характера и черты поведения вежливого человека.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Укажите, пожалуйста, черты характера и черты поведения вежливого мужчины.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Укажите, пожалуйста, черты характера и черты поведения вежливой женщины.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Укажите, пожалуйста, черты характера и черты поведения вежливого ребёнка.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Вы считаете «быть вежливым» – это положительное или отрицательное свойство личности? Объясните свою точку зрения.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Бывают ли ситуации, когда вежливый человек может восприниматься негативно?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Приведите сочетания прилагательного с наречием (например, очень вежливый).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Какой тип поведения вы расцениваете как невежливый?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ваш пол:

* Мужской
* Женский

Ваш возраст:

* 18 - 25
* 26 - 30
* 31 - 40
* 41 - 55
* 56 и старше
* Не скажу

Образование:

* Среднее профессиональное
* Высшее
* Не скажу
* Другое: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Благодарим за внимание!

# Приложение №2. Образцы анкет для оценки структуры и содержания словарной статьи

**Анкета №1**

Прочитайте, пожалуйста, словарную статью для учебного словаря синонимов для иностранцев и ответьте на вопросы.

Словарная статья для прилагательного «учтивый»

|  |
| --- |
| **Учтивый** *(прил., учтив, нейтр.)* — это человек, который ведёт себя подчёркнуто уважительно по отношению к собеседнику с более высоким социальным статусом. **С.:** учтивый человек, мужчина, парень; (-ая) женщина, девушка; ребёнок (редко). **Типовые ситуации:** * Во время выполнения служебных обязанностей учтивый человек стремится оказать услугу клиенту быстро и качественно.

Пример. «Тут же словно из под земли вырос *учтивый* официант в ослепительно белой рубашке и предложил меню». [Ирина Павская. «Дожконда» Мценского уезда].* Во время приёма гостей учтивый человек создаёт комфортную обстановку.

Пример. «Друзья расположились поудобнее в креслах, а *учтивый* хозяин сделал несколько чашек крепкого кофе по желанию посетителей». [Игорь Сергиенко. Из глубины (2013)].* Учтивый человек следует более сложным правилам этикета, принятым в высшем обществе и частично устаревшим.

Пример. Старомодно *учтивый* профессор задерживается на секунду, чтобы снять шляпу и пожелать всем доброго утра. **Оценка:** Почти всегда положительное качество личности. Негативно характеризует человека, когда он ведёт себя неискренне, т.е. только внешне соблюдает нормы и правила поведения, но по-настоящему не заинтересован в собеседнике. Пример. «Все, кому я это не рассказывал, слушали меня с улыбкой — немного недоверчивой, немного лукавой, немного принуждённо-учтивой. Друзья же говорили прямо: «Ну и фантазия у вас, у писателей! Позавидовать можно». [А.И. Куприн. Ю-ю (1927)].**Степень проявления свойства личности:** очень, подчёркнуто, предельно. Пример. «Я наверняка знал, подходя к этому милому дому, что Степан Васильевич, подчёркнуто учтивый, уступчивый, благодушно сидит за большим самоваром вместе со своей повеселевшей женой». [К.И. Чуковский. Борис Житков (1958)].Учтивый человек в отличие от вежливого:* Соблюдает более сложные и устаревшие правила этикета.
* Ведёт себя уважительно и сдержанно по отношению к людям с более высоким социальным статусом, а вежливый — ко всем.

Прил. «учтивый» чаще употребляется в книжной речи.  |

Что Вам понравилось в словарной статье? Что помогает лучше понять значение прилагательного?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Что Вам не понравилось? Что было непонятно или мешало понять значение?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Что бы Вам хотелось видеть в словарной статье дополнительно? Какую информацию следует добавить?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Анкета №2. Словарная статья для учебного словаря синонимов**

Ответьте, пожалуйста, на несколько вопросов о структуре словарной статьи для учебного словаря синонимов.

Укажите, пожалуйста, сведения о себе:

1. Ваш возраст:

* 18-25
* 26-40
* 40-65

2. Пол:

* Мужской
* Женский
* Не скажу

3. Родной язык:

* Русский
* Китайский

4. Образование:

* Среднее профессиональное
* Высшее (бакалавриат, магистратура)
* Аспирантура

 5. Род деятельности: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Вопрос 1. Какая форма представления синонимического ряда кажется Вам более наглядной?

|  |
| --- |
| №1. Вежливый, учтивый, любезный, галантный, обходительный, предупредительный, корректный, деликатный. №2. учтивый – любезный – галантный Вежливый обходительный – предупредительный корректный – деликатный |

* №1
* №2

Объясните, пожалуйста, свой выбор: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Вопрос 2. Выберите, пожалуйста, более понятное объяснение значения прилагательного "Вежливый".

|  |
| --- |
| №1. Вежливый *(прил., вежлив, нейтр.)* — это тот, кто соблюдает нормы поведения и правила этикета, заботится о комфорте окружающих людей, стремится помочь другим. №2. Вежливый *(прил., вежлив., нейтр.)* — это человек, который в общении с другими людьми всегда ведёт себя сдержанно и уважительно. Он соблюдает нормы поведения и правила этикета, заботится о комфорте окружающих людей, готов помочь или оказать услугу.  |

* №1
* №2

Объясните, пожалуйста, свой выбор: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Вопрос 3. Необходимо ли в словаре синонимов указывать ситуации употребления прилагательного? Например:

|  |
| --- |
| **Вежливый человек:** * Соблюдает нормы этикета: обращается на «Вы», к незнакомому человеку или выше его по статусу, употребляет в речи слова «спасибо», «пожалуйста».
* Внимательно слушает собеседника
* Во время общения контролирует свои слова, поведение, не повышает тон голоса, чтобы не обидеть собеседника, ведёт себя спокойно.
* Внимательный по отношению к другим, стремится предложить помощь.
 |

* Да, указывать
* Нет, не указывать

Объясните, пожалуйста, свой выбор: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Вопрос 4. Какие примеры Вы хотите видеть в словарной статье?

* Современные СМИ/форумы/разговорный язык
* Художественная литература 19-20 веков
* Придуманные автором словаря предложения

Объясните, пожалуйста, свой выбор: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Вопрос 5. Отметьте, пожалуйста, необходимо ли в словарной статье указывать, какую оценку выражает прилагательное?

|  |
| --- |
| **Оценка:** прил. «вежливый» почти всегда называет положительное качество человека. Негативно характеризует человека, когда он ведёт себя неискренне, т.е. только внешне соблюдает нормы и правила поведения, но по-настоящему не заинтересован в собеседнике. В этом случае может сочетаться с сущ. «тон, голос». Например: * Хотя придраться к его поведению оказалось нелегко: спокойный, вежливый, но его снисходительная, вялая ухмылка задевала.
* Голос Петра был ледяной, оскорбительно вежливый, но на собеседника он не подействовал.
 |

* Да, указывать
* Нет, не указывать

Объясните, пожалуйста, свой выбор: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Вопрос 6. Какой информации о синонимах Вам не хватает в существующих толковых словарях и словарях синонимов?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Благодарим за внимание!

# Приложение №3. Словарная статья синонимичных прилагательных с доминантой «вежливый» для учебного словаря синонимов

 **учтивый – любезный – галантный**

**Вежливый обходительный – предупредительный**

 **корректный – деликатный**

Эти прилагательные называют человека, который соблюдает принятые в обществе правила поведения, ведёт себя сдержанно и уважительно относится к другим людям.

**ВЕ́ЖЛИВЫЙ** *(прил., вежлив, нейтр.)* — человек, который следует правилам этикета, уважает других людей, воспитанный, спокойный.

**С:** Вежливый человек, мужчина, ребенок (редко); вежливая женщина, девушка.

**Д:** вежливость.

**Черты поведения**:

1) Соблюдает правила этикета: обращается на «Вы», употребляет слова «спасибо, пожалуйста», здоровается при встрече.

«Я не помню ни одного раза, чтобы Андрей мимо прошел и не поздоровался, ― говорит дежурный охранник дома Александр. — Всегда **вежливый** был». [Кудрикова Валентина. ИГРА ЗАКОНЧЕНА // Труд-7, 2007.10.02].

2) Сдерживает проявление своих эмоций в общении с другими людьми: контролирует речь, не повышает тон голоса, не использует грубую лексику.

Я не думаю, что он хотел таким образом нанести оскорбление. Это очень **вежливый** человек. Он не произнёс ни одного грубого слова. [Владимир Лаговский. Отказался ли математик Перельман от миллиона долларов? // Комсомольская правда, 2006. 08. 30].

3) Предлагает помощь окружающим людям, когда видит, что в ней нуждаются.

На сайте все удобно, после заказа сразу перезвонил **вежливый** менеджер, все согласовал, прояснил сроки доставки, ответил на все мои вопросы. [Форум: Отзывы о магазине Велотренажеры (2011)].

**Оценка:** обычно положительно.

Негативно воспринимается формальная вежливость, когда человек следует правилам этикета, но не искренен.

Интеллигент прежде всего человек сдержанный, мягкий, **вежливый**, да не формально, а в силу искреннего желания понять собеседника. [Ольга Балла. Вторая жизнь академика Лихачёва // «Знание – сила», 2006;].

**Сочетание с наречиями:** очень, безупречно, чрезвычайно, изысканно, предельно.

Секретарю нужно быть предельно **вежливым**, внимательным к вопросам клиента, терпеливым и ни в коем случае не раздражённым. [Ольга Анатольевна Энговатова, 500 советов секретарю].

**УЧТИ́ВЫЙ** *(прил., учтив, книжн.)* — человек, который ведёт себя подчёркнуто вежливо и соблюдает более устаревшие правила этикета.

**С.:** учтивый человек, мужчина, парень; (-ая) женщина, девушка; ребёнок (редко).

**Д.:** учтивость.

**Черты поведения:**

1) Во время выполнения служебных обязанностей учтивый человек стремится оказать услугу клиенту быстро и качественно.

«Тут же словно из под земли вырос **учтивый** официант в ослепительно белой рубашке и предложил меню» [Ирина Павская. «Джоконда» Мценского уезда(2006)].

2) Во время приёма гостей учтивый человек создаёт комфортную обстановку.

Друзья расположились поудобнее в креслах, а **учтивый** хозяин сделал несколько чашек крепкого кофе по желанию посетителей. [Игорь Середенко «Из глубины»].

**Оценка:** обычно положительно.

**Сочетаемость с наречиями:** очень, подчеркнуто, предельно.

Я наверняка знал, подходя к этому милому дому, что Степан Васильевич, **подчеркнуто учтивый**, уступчивый, благодушно сидит за большим самоваром вместе со своей повеселевшей женой. [К.И. Чуковский. Борис Житков (1958)].

**ЛЮБЕ́ЗНЫЙ** *(прил., любезен, нейтр.)* — человек, который производит приятное впечатление, обаятельный, готовый помочь другим или оказать услугу.

**С:** человек, мужчина, ребёнок (редко); (-ая) женщина; с наименованиями профессий: продавец, менеджер, врач, профессор, администратор.

**Д:** любезность.

**Черты поведения**:

1) Любезный хозяин во время приёма гостей старается создать приятную обстановку в соответствии с правилами гостеприимства.

«Александр Введенский был остроумным и **любезным хозяином**, он вел с гостями непринужденные светские беседы практически на любую тему, любил играть на пианино». [Матвей Сотников. «Красный» собор // «Спецназ России», 2003.05.15].

2) Любезные сотрудники, которые работают с людьми, стремятся помочь клиентам, качественно оказать услуги.

Девушка-продавец оказалась очень **любезной** и охотно ответила на вопросы. Оказывается, главная цель у них ― не продать товар, а познакомить покупателя с его новыми ценными свойствами. [Татьяна Богомолова. Синица в небе, кот в мешке // «Восточно-Сибирская правда» (Иркутск), 2003.06.14]

**Оценка:** обычно положительно.

Если человек ведёт себя неискренне и неестественно, но при этом любезен, то он всё равно будет восприниматься негативно.

«На съемочной площадке актрису многие недолюбливают: слишком своенравна и капризна. Но заметно, что она пытается быть **любезной** и обаятельной, всегда «надевает» улыбку» [Татьяна ШАХНОВИЧ. В Минске на Андрея Панина вызывали милицию // Комсомольская правда, 2009.11.17].

**Сочетаемость с наречиями:** очень, весьма, предельно, чрезвычайно, необычайно, необыкновенно, изысканно, отменно.

«Прохорова была со мной необыкновенно **любезной**, чуткой, обходительной. Она готовила еду, предлагала мне всевозможные услуги, старалась всячески понравиться» [Крохмалюк Александр. НА 'ЖИВЦА' // Труд–7, 2006.07.13].

**ГАЛАНТНЫЙ** (прил., галантен, нейтр.) — изысканно вежливый мужчина, который ухаживает за женщиной, оказывает знаки внимания.

**С.:** мужчина, молодой человек, кавалер.

**Д.:** галантность.

**Черты поведения**:

1) Ухаживает за женщиной, дарит цветы, говорит комплименты.

**Галантный** молодой человек пригласил девушку на свидание. Оделся, побрился, причесался и, как настоящий джентльмен, решил преподнести девушке цветы. [Наталья Ченджейбл. Леонард Орр — создатель техники «ребефинг» // «Пятое измерение», 2003].

2) Заботится о комфорте женщины, помогает ей в бытовых вопросах.

Хорошо, что мой супруг оказался **галантным** кавалером и помог мне выйти из машины. [Светлана Казакова, Жена заклинателя времени, 2019].

**Оценка:** обычно положительно.

Негативно оценивается галантный человек, когда он ведёт себя неискренне.

Мальчик до безобразия **галантный** кавалер, который при более близком общении оказывается эгоистом. Изначально производит крайне приятное впечатление джентльмена. [Надежда Навроцкая. Выйти замуж... за принца? // «Психология на каждый день», 2010].

**Сочетаемость с наречиями:** очень, безупречно.

|  |
| --- |
| **Учтивый** человексоблюдает более сложные правила этикета, частично устаревшие.Старомодно **учтивый** профессор задерживается на секунду, чтобы снять шляпу и пожелать всем доброго утра. Для **любезного** человека важно, чтобы другим людям было комфортно и приятно с ним общаться. Официант должен привлекать посетителей в ресторан, помогать им с меню, быть **любезным** и всеми силами стараться сделать так, чтобы они почувствовали себя в «Дюпоне» уютно и комфортно. [Александра Маринина. Светлый лик смерти (1996)].**Галантным** чаще всего называют мужчину, который ухаживает за женщиной. Мы отправились в только что построенный ресторан. Я старался быть **галантным**, шутил, и угощал красавицу самыми дорогими винами. [Артем Тарасов. Миллионер (2004)]. |

**ОБХОДИ́ТЕЛЬНЫЙ** *(прил., обходителен, нейтр.)* — человек, который готов помочь другим людям или оказать услугу, производит приятное впечатление, заботится о комфорте других людей.

**С:** человек, мужчина; (-ая) девушка, женщина (редко); с наименованиями профессий: продавец, менеджер, консультант.

**Д:** обходительность.

**Черты поведения**:

1) Стремится помочь другим, проявляет участие, когда видит, что другой человек нуждается в его помощи.

«**Обходительный** Лев Наумович ненавязчиво выяснил причины Васиной тревоги, а потом пообещал, что все уладит сам». [Ирина Павская. «Джоконда» Мценского уезда (2006)].

2) Во время выполнения служебных обязанностей максимально качественно оказывает услугу клиенту, создаёт комфортную обстановку.

«Вот наш главный врач Сергей Александрович. Это надо же, такой молодой, а такой **обходительный**. И поговорит душевно, и проводит в нужное место. Мы его тут все любим». [Лариса Буланкина. Дом без сыновей // «Работница», 1988].

**Оценка:** обычно положительно.

Негативная оценка: человек соблюдает только внешние правила приличия, скрывает свои настоящие мотивы и цели. Сочетается с наречием *“с виду”, “внешне”.*

Борис ведь и как человек крайне неприятен. Я знаю его много лет, он частенько бывал у нас в гостях. Внешне **обходительный**, а внутри — подлый: он не пренебрегал ничем для достижения поставленной цели. [Диля Еникеева «Женщина не прощает» (2004)].

**Сочетание с наречиями:** очень.

**ПРЕДУПРЕДИ́ТЕЛЬНЫЙ** *(прил., предупредителен, нейтр., ред.)* — человек, который оказывает помощь другим людям, не ожидая, пока к нему обратятся.

**С:** человек, мужчина; (-ая) женщина, девушка; с наименованиями профессий: официант, гид, дипломат, продавец.

**Д:** предупредительность.

**Черты поведения:**

Человек, который работает с другими людьми, стремится предугадать и выполнить просьбу клиента до того момента, как его об этом попросят.

«Открываю глаза― я укрыта пледом, под головой подушка. Даже не заметила, как **предупредительная** стюардесса позаботилась обо мне». [Наталья ДАВЫДОВА. Я должна была лететь на погибшем «Боинге», но сгорел в нем только мой паспорт // Комсомольская правда, 2008.09.17].

**Оценка:** обычно положительно.

**Сочетание с наречиями:** исключительно, удивительно.

«Поэтому отели здесь исключительно первоклассные, обслуживающий персонал исключительно **предупредительный**, и даже в ресторанах можно расслабиться и забыть о первом правиле поведения европейца в тайском ресторане» [По ту сторону Европы // «Домовой», 2002.09.04].

|  |
| --- |
| **Обходительный** человек заботится о других, стремится помочь и, в тоже время, приятен в общении. «Если можно, поблагодарите одного кондуктора. Молодая женщина, улыбчивая, веселая, **обходительная.** Слова плохого не скажет, любой конфликт сразу погасит. Её зовут Ира Царева. [Может, попробуем по-тамбовски? // «Встреча» (Дубна), 2003.04.16].**Предупредительный** человек стремится как можно быстрее оказать услугу до того момента, как его об этом попросят. «Случайному человеку вообще не разобраться в этажах и лабиринтах ледокола. И если ты завернул не в ту сторону, то тут же появится **предупредительный** офицер, который поможет сориентироваться». [Цыганкова Светлана соб. корр. 'Труда'. 'Арктика' // Труд–7, 2003.09.09]. |

**КОРРЕ́КТНЫЙ** *(прил., корректен, нейтр)* — человек, который ведёт себя сдержанно, уважительно относится к другим людям.

**С:** корректный человек, мужчина; (-ая) женщина; с наименованиями профессий: официант, профессор, директор.

**Д:** корректность.

**Черты поведения:**

1) Сдержанный: скрывает свои эмоции, не повышает тон голоса, говорит спокойно и уверенно.

Он был воспитанным и чрезвычайно **корректным** человеком, и даже когда спорил, не кричал и не выходил из себя.

2) Уважительно относится к подчинённым.

Ваш отец был вежливый, **корректный** руководитель и прекрасно обращался с работниками. Чего, надо сказать, другие не делали. [Ю. В. Трифонов. Опрокинутый дом (1980)].

3) Умеет держать себя в рамках приличия в конфликтных ситуациях.

Члены суда и прокурор ни разу не повысили голос, все были в высшей степени **корректными** и продолжали заседание, несмотря на поднявшийся в зале шум.

**Оценка:** обычно положительно.

**Сочетаемость с наречиями меры и степени:** очень, чрезвычайно, безукоризненно, подчёркнуто.

«Свой 70–й день рождения отметил голландский арбитр Герт Гийссен. Кто он ― этот всеми уважаемый, безукоризненно **корректный** и один из самых компетентных шахматных судей?» [Владимир Дворкович. Мэтр шахматного арбитража // «64 — Шахматное обозрение», 2004.08.15].

**ДЕЛИКА́ТНЫЙ** *(прил., деликатен, нейтр.)* — человек, который заботится о комфорте окружающих людей, мягкий по характеру, спокойный, терпеливый, скромный.

**С.:** человек, мужчина; (-ая) женщина, девушка.

**Д.:** деликатность

**Черты поведения:**

1) Не повышает тон голоса, обычно разговаривает тихо и спокойно.

«Сергей Васильевич всегда был человеком очень сдержанным и спокойным,― говорит Каторгина. – Он никогда даже накричать ни на кого не мог, всегда был очень **деликатным**». [Яна Круглова. Человек погиб из–за котенка // Известия, 2010.08.27].

2) Деликатный человек терпит ситуации, доставляющие ему дискомфорт, не всегда может постоять за себя.

«Хам оскорбляет **деликатного** человека, зная, что тот не ответит». [С.Л. Рябцева. Дети восьмидесятых (1989)].

3) Деликатный человек не вступает в конфликты, стремится их избежать.

«Человеком она была приятным ― милая, **деликатная**, никогда не участвовала ни в каких театральных интригах. [Татьяна Шмыга. Счастье мне улыбалось... (2000)].

4) Не показывает своё возможное плохое отношение к другому человеку, сдержанный.

«Они презирали друг друга, но отец, человек **деликатный**, этого не показывал, а Иосиф, как хам, своего презрения не скрывал». [Анатолий Рыбаков. Тяжелый песок (1975–1977)].

5) Для деликатного человека характерна проницательность, он тонко чувствует состояние других людей.

«Мой отец очень **деликатный** человек, тонко чувствующий мою психологию. С первых же моих слов понимает — в каком я состоянии нахожусь». [Настенко Георгий. Виталий Петров: «Сяду в болид, перекрещусь — и вперед, в бой» // Труд–7, 2010.03.12].

6) Деликатный человек скромен в высшей степени.

«Слава Тихонов был, кроме своего таланта, ещё и очень **деликатным** и застенчивым человеком. Никогда в нем не было чувства превосходства, я это всегда ощущал — и когда мы вместе работали. [Ситковский Глеб. Умер Вячеслав Тихонов // Труд–7, 2009.12.07].

**Оценка:** однозначно положительная.

**Сочетаемость с наречиями:** очень, предельно, удивительно, чрезвычайно.

«Загайнов ― предельно **деликатный**, тонкий человек. Он всячески оберегал спортсменов, защищал их даже от тренеров». [«Я вечно вторая и не хочу жить» // Комсомольская правда, 2007.06.30].

|  |
| --- |
| **Корректный** человек всегда ведёт себя сдержанно в соответствии с правилами поведения. Знаешь, он очень **корректный**, во время спора старается сначала выслушать точку зрения другого человека, и я никогда не видела, чтобы он вёл себя грубо. **Деликатный** человек заботиться о комфорте других людей, скромный и мягкий в общении, терпеливый, что продиктовано его совестью, а не только нормами этикета. Брат, всегда сдержанный и в высшей степени **деликатный**, никогда не повышал голоса, и сделать кому-либо даже легкое замечание было для него очень тяжело. [А. П. Чехов. В Мелихове (1911)]. |